RADIO DVD

Español

DVH-345UB

Manual de instrucciones

Asegúrese de leer estas secciones

- *Números de región de discos DVD vídeo* **3**
- *Pautas para el manejo* **27**

01 Antes de comenzar
Para garantizar la conducción segura del vehículo **2**
Modo de demostración **2**
En caso de problemas **2**
Acerca de esta unidad **2**

02 Utilización de esta unidad
Unidad principal **3**
Mando a distancia **4**
Indicaciones del display **5**
Menú de configuración **5**
Operaciones básicas de esta unidad **6**
Uso y cuidado del mando a distancia **6**
Las operaciones del menú son idénticas para los ajustes de función/ajustes de audio/ajustes iniciales/listas **7**
Sintonizador **7**
Reproductor de DVD incorporado **8**
Reproductor de audio portátil USB/memoria USB **13**
Ajustes de audio **14**
Configuración del reproductor de DVD **15**
Ajustes iniciales **18**
Uso de las fuentes AUX1 y AUX2 **19**
Uso de una fuente AUX **19**
Cambio del ajuste del atenuador de luz **19**
Activación y desactivación de la pantalla del reloj **19**

03 Conexiones
Conexión del cable de alimentación **21**
Conexión a un amplificador de potencia comprado por separado **22**
Uso de un display conectado a las salidas de vídeo **23**

04 Instalación
Montaje delantero/posterior de DIN **23**

Información adicional
Solución de problemas **24**
Mensajes de error **26**
Pautas para el manejo **27**
Compatibilidad con audio comprimido, DivX y MPEG (disco, USB) **29**
Secuencia de archivos de audio **30**
Copyright y marcas registradas **30**
Tabla de códigos de idioma para el DVD **31**
Especificaciones **33**

***Gracias* por haber adquirido este producto PIONEER**

Lea con detenimiento este manual antes de utilizar el producto por primera vez para que pueda darle el mejor uso posible. Es muy importante que lea y cumpla con la información que aparece bajo los mensajes de **ADVERTENCIA** y **PRECAUCIÓN** en este manual. *Una vez leído, guarde el manual en un lugar seguro y a mano para poder consultarlo en el futuro.*

Para garantizar la conducción segura del vehículo

ADVERTENCIA

- Para evitar el riesgo de accidentes y la posible violación de las leyes pertinentes, nunca se debe visualizar el vídeo de los asientos delanteros mientras se maneja el vehículo. Además, las pantallas traseras no deben estar en un lugar donde representen una distracción visual para el conductor.
- En algunos países o estados, puede ser ilícita la visualización de imágenes en un display dentro de un vehículo, incluso por otras personas que no sean el conductor. En los casos en que resulten aplicables, estas normas deben respetarse y no deben usarse las funciones de DVD de esta unidad.
- **NUNCA** instale el display trasero en un lugar que permita al conductor ver imágenes mientras conduce.

Cuando estacione el vehículo en un lugar seguro y active el freno de mano, aparecerá la imagen en la pantalla.

Modo de demostración

Importante

- Si no se conecta el cable rojo (ACC) de esta unidad a un terminal acoplado con las funciones de activación/desactivación de la llave de encendido del automóvil, se puede descargar la batería.
- Recuerde que si este modo de demostración sigue funcionando cuando el motor del vehículo está apagado, se puede descargar la batería.

La demostración se inicia automáticamente si no utiliza esta unidad en un plazo de 30 segundos desde que se utilizó por última vez, o si el interruptor de encendido se ajusta a ACC o a ON mientras la unidad está desactivada. Para cancelar el modo de demostración, deberá visualizar los ajustes iniciales. Seleccione **DEMO** *(ajuste de la visualización de la demostración)* y desactive la visualización de la demostración. Para obtener más información, consulte *Ajustes iniciales* en la página 18.

En caso de problemas

En caso de que esta unidad no funcione correctamente, póngase en contacto con su concesionario o con el centro de servicio PIONEER autorizado más cercano.

Acerca de esta unidad

PRECAUCIÓN

- No permita que esta unidad entre en contacto con líquidos, ya que puede producir una descarga eléctrica. Además, el contacto con líquidos puede causar daños en la unidad, humo y recalentamiento.

- Mantenga siempre el volumen lo suficientemente bajo como para poder escuchar los sonidos que provienen del exterior.
- Evite la exposición a la humedad.
- Si se desconecta o se descarga la batería, todas las memorias preajustadas se borrarán.

PRECAUCIÓN

Este producto contiene un diodo de láser de clase 1, clasificado en la directiva IEC 60825-1:2007 concerniente a la Seguridad de los productos láser. Para garantizar la seguridad continua, no extraiga ninguna tapa ni intente acceder a la parte interna del producto. Solicite a personal cualificado que realice todos los trabajos de mantenimiento.

PRODUCTO LASER CLASE 1
PRECAUCIÓN—LOS PRODUCTOS LÁSER CLASE 1M EMITEN RADIACIÓN VISIBLE E INVISIBLE UNA VEZ ABIERTOS. NO LOS MIRE DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.

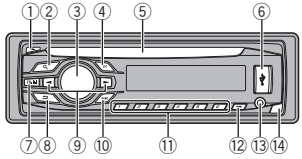
Números de región de discos DVD vídeo

Este reproductor sólo admite discos DVD vídeo con números de región compatibles. Podrá encontrar el número de región del reproductor en la parte inferior de esta unidad y en este manual (consulte *Especificaciones* en la página 33).

Acerca de este manual

- Las operaciones se realizan incluso si se cancela el menú antes de confirmar.
- En las siguientes instrucciones, las memorias USB y los reproductores de audio USB son denominados conjuntamente "dispositivo de almacenamiento USB".

Unidad principal



	Parte		Parte
①	⏏ (expulsar)	⑧	⮌ (parte posterior/display)
②	🔍 (lista)	⑨	◀/▶
③	**MULTI-CONTROL (M.C.)**	⑩	**BAND**
④	**SRC/OFF**	⑪	**1/∧** a **6/⮂/SUBTITLE** • **1/∧** • **2/∨/B.MARK** • **3/S.Rtrv/DVD MENU** • **4/PAUSE** • **5/⤮/AUDIO** • **6/⮂/SUBTITLE**
⑤	Ranura de carga de discos	⑫	🕘 (reloj)
⑥	Puerto USB	⑬	Conector de entrada AUX (conector estéreo de 3,5 mm)
⑦	EQ (EQ)	⑭	Botón de soltar

⚠ PRECAUCIÓN

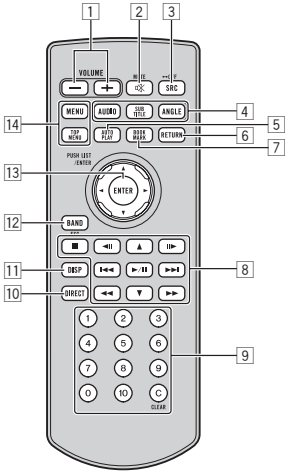
Utilice un cable USB Pioneer opcional (CD-U50E) para conectar el reproductor de audio USB / memoria USB, ya que cualquier dispositivo conectado directamente a la unidad sobresaldrá de ésta y podría resultar peligroso.
No utilice productos no autorizados.

Nota

La función de ⮌ es distinta según el ajuste de la conexión del display (consulte **V.OUT** *(conexión del display)* en la página 19).

Utilización de esta unidad

Mando a distancia

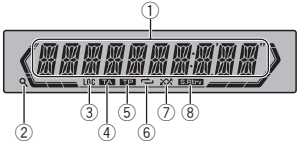


	Nombres de los botones	Operación
1	**VOLUME**	Pulse para aumentar o disminuir el volumen.
2	**/MUTE**	Pulse para silenciar. Pulse de nuevo para desactivar el silenciamiento.
3	**SRC**/**OFF**	Las funciones son idénticas a las del botón **SRC**/**OFF** de la unidad principal.
4	**AUDIO**	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para cambiar el idioma del audio/sistema de audio durante la reproducción de un DVD/DivX.
	SUBTITLE	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para cambiar el idioma de los subtítulos durante la reproducción de un DVD/DivX.
	ANGLE	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para cambiar el ángulo de visión durante la reproducción de un DVD.
5	**AUTO PLAY**	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para activar o desactivar la función de reproducción automática de DVD.
6	**RETURN**	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para visualizar el menú PBC (control de reproducción) durante la reproducción con la función PBC.
7	**BOOKMARK**	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse este botón para activar o desactivar la función de marcador. Para obtener más información, consulte *Reanudación de la reproducción (Marcador)* en la página 11.
8	**PLAY/PAUSE** (►/II)	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para cambiar consecutivamente entre la reproducción y la pausa.
	REVERSE (◄◄)	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para utilizar el retroceso rápido. Pulse para cambiar la velocidad de retroceso rápido.
	FORWARD (►►)	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para utilizar el avance rápido. Pulse para cambiar la velocidad de avance rápido.
	PREVIOUS (I◄◄)	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para volver a la pista (capítulo) anterior.
	NEXT (►►I)	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para ir a la siguiente pista (capítulo).
	STEP (II►/◄II)	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para hacer avanzar un cuadro cada vez durante la reproducción de un DVD/vídeo CD/DivX. Manténgalo pulsado durante un segundo para activar la reproducción lenta.
	STOP (■)	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para detener la reproducción. Pulse mientras la reproducción esté detenida para detenerla completamente (reanudación desactivada).
	UP/DOWN (▲/▼)	Pulse este botón para recuperar las emisoras presintonizadas. Púlselo también para seleccionar la carpeta o el álbum siguiente/anterior. Púlselo para seleccionar el título siguiente/anterior durante la reproducción de vídeo de un DVD.

Utilización de esta unidad

	Nombres de los botones	Operación
9	De **0** a **10**, **CLEAR**	Al pulsar **DIRECT**, pulse también de **0** a **10** para introducir números. Pulse **CLEAR** para borrar los números que ha introducido y de **1** a **6** para seleccionar la emisora presintonizada para el sintonizador. (Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para seleccionar el número del título que desee ver en un DVD. Pulse para seleccionar un elemento del menú en un vídeo CD que incorpore PBC (control de reproducción).
10	**DIRECT**	Pulse para seleccionar las pistas (capítulos) directamente.
11	**DISP**	Pulse este botón para activar o desactivar la visualización de información cuando se muestra el vídeo. Según la fuente seleccionada, al pulsar este botón se puede cambiar la indicación del display. Manténgalo pulsado para activar y desactivar el reductor de luz.
12	**BAND**/**ESC**	Las funciones son idénticas a las del botón **BAND** de la unidad principal. Presione este botón para cambiar entre los tipos de ficheros de medios.
13	Mover el thumb pad	(Sólo cuando la fuente es DVD) Úselo para seleccionar un menú en el menú del DVD.
	Haga clic en el thumb pad	Haga clic para visualizar la lista de títulos del disco, la lista de títulos de pistas, la lista de carpetas o la lista de ficheros según la fuente. (Sólo cuando la fuente es DVD) Haga clic **ENTER** para seleccionar un menú en el menú del DVD.
14	**MENU**	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para visualizar el menú de DVD durante la reproducción de un DVD.
	TOP MENU	(Sólo cuando la fuente es DVD) Pulse para volver al menú superior durante la reproducción de un DVD.

Indicaciones del display



	Indicador	Estado
①	Sección principal de la pantalla	• Sintonizador: banda y frecuencia • RDS: nombre del servicio del programa, información PTY y otro tipo de información de texto • Reproductor de DVD incorporado y USB: tiempo de reproducción transcurrido e información de texto
②	(lista)	Se está utilizando la función de la lista.
③	**LOC**	Sintonización por búsqueda local activada.
④	TA (TA)	La función TA está activada.
⑤	TP (TP)	Una emisora TP está sintonizada.
⑥	(repetición)	La repetición de carpeta o pista está activada.
⑦	(aleatorio)	La reproducción aleatoria está activada.
⑧	S.Rtrv (Sound Retriever)	La función Sound Retriever (restauración del sonido) está activada.

Menú de configuración

Una vez instalada la unidad, al poner en ON la llave de encendido del automóvil aparecerá el menú de configuración.
Se pueden configurar las opciones del menú que se describen a continuación.

Importante

Los nuevos ajustes no tendrán efecto hasta que se termine de realizar las modificaciones en el menú de configuración.

1 Una vez instalada la unidad, gire la llave de encendido hasta la posición ON.
Aparece **SET UP**.

2 Pulse M.C. para cambiar a YES.
- El menú de configuración desaparece si no se utiliza la unidad durante 30 segundos.
- Si prefiere dejar la configuración para más tarde, gire **M.C.** para cambiar a **NO**.

Si selecciona **NO**, no podrá realizar cambios en el menú de configuración.

3 Pulse M.C. para seleccionarlo.

4 Siga los siguientes pasos para ajustar el menú:
Para avanzar a la siguiente opción del menú debe confirmar primero su selección.

CLOCK SET (ajuste del reloj)

1 Gire **M.C.** para ajustar la hora.
2 Pulse **M.C.** para seleccionar los minutos.
3 Gire **M.C.** para ajustar el minuto.
4 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.

FM STEP (paso de sintonía de FM)

El paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido y 50 kHz.
- El paso de sintonía es de 50 kHz durante la sintonización manual.

1 Haga girar **M.C.** para seleccionar el paso de sintonía de FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)
2 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.

AM STEP (paso de sintonía de AM)

El paso de sintonía de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido y 10 kHz. Si se utiliza el sintonizador en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permisibles) a 10 kHz (530 a 1 640 kHz permisibles).

1 Gire **M.C.** para seleccionar el paso de sintonía de AM.
9 (9 kHz)—**10** (10 kHz)
2 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.

DEMO (ajuste de la visualización de la demostración)

1 Gire **M.C.** para activar o desactivar la visualización de la demostración.
2 Pulse **M.C.** para confirmar la selección.
Aparece **QUIT**.

5 Para cerrar la configuración, gire M.C. y seleccione YES.

■ Si prefiere volver a cambiar la configuración, gire **M.C.** para cambiar a **NO**.

6 Pulse M.C. para seleccionarlo.

Notas

- Se pueden configurar las opciones del menú en los ajustes iniciales. Si desea más información sobre los ajustes, consulte *Ajustes iniciales* en la página 18.
- Si desea cancelar el menú de configuración, pulse **SRC**/**OFF**.

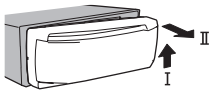
Operaciones básicas de esta unidad

Importante

- Proceda con cuidado al retirar o colocar el panel delantero.
- Evite someter el panel delantero a impactos excesivos.
- Mantenga la carátula fuera del alcance de la luz solar directa y no la exponga a altas temperaturas.
- Para evitar que el dispositivo o el interior del vehículo sufran daños, retire todos los cables o dispositivos conectados al panel delantero antes de extraerlo.

Extracción del panel delantero para proteger la unidad contra robo

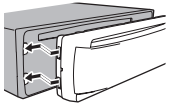
1 Pulse el botón de soltar para liberar el panel delantero.
2 Empuje el panel delantero hacia arriba (Ⅰ) y tire de él hacia usted (Ⅱ).



3 Mantenga siempre el panel delantero que se ha extraído en su medio de protección, como por ejemplo su caja protectora.

Colocación del panel delantero

1 Deslice el panel hacia la izquierda.
Inserte las pestañas que hay en la parte izquierda de la unidad principal dentro de las ranuras del panel delantero.



2 Pulse el lado derecho del panel delantero hasta que se asiente firmemente.
Si no logra encajar adecuadamente el panel delantero a la unidad principal, colóquelo en la unidad principal de la forma correcta. No apriete ni use la fuerza para encajarlo, ya que puede provocar daños en el panel delantero o en la unidad principal.

Encendido de la unidad

1 Pulse **SRC** para encender la unidad.

Apagado de la unidad

1 Mantenga pulsado **SRC** hasta que se apague la unidad.

Selección de una fuente

1 Pulse **SRC**/**OFF** varias veces para cambiar entre las siguientes fuentes:
Para modelos del sureste asiático
TUNER (sintonizador)—**DVD** (reproductor de DVD incorporado)—**USB** (dispositivo de almacenamiento USB)—**AUX1** (AUX delantero)—**AUX2** (RCA trasero)
Para modelos de Sudamérica, Oceanía, Oriente Medio y Sudáfrica
TUNER (sintonizador)—**DVD** (reproductor de DVD incorporado)—**USB** (dispositivo de almacenamiento USB)—**AUX** (AUX)

Ajuste del volumen

1 Gire **M.C.** para ajustar el volumen.

PRECAUCIÓN

Por motivos de seguridad, detenga su vehículo antes de extraer el panel delantero.

Notas

- Si se escucha la radio teniendo un dispositivo de almacenamiento USB conectado a esta unidad, puede generarse ruido. En este caso, desconecte el dispositivo de almacenamiento USB.
- Si el cable azul/blanco de esta unidad está conectado al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo, la antena se extiende cuando se enciende el equipo. Para retraer la antena, apague la fuente.

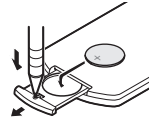
Uso y cuidado del mando a distancia

Uso del mando a distancia

1 Apunte el mando a distancia hacia la carátula para hacer funcionar la unidad.
Al utilizar el mando a distancia por primera vez, extraiga la película que sobresale de la bandeja.

Reemplazo de la batería

1 Deslice y extraiga la bandeja de la parte posterior del mando a distancia.
2 Inserte la pila con los polos positivo (+) y negativo (–) en la dirección correcta.



ADVERTENCIA

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental de ésta, consulte a un médico de inmediato.
- Las pilas o baterías no deben exponerse a altas temperaturas ni fuentes de calor como el sol, el fuego, etc.

PRECAUCIÓN

- Utilice una sola batería de litio **CR2025 (3 V)**.
- Extraiga la batería si no piensa utilizar el mando a distancia durante un mes o más tiempo.
- Si la pila se sustituye de forma incorrecta, existe cierto riesgo de explosión. Reemplácela sólo por una del mismo tipo o equivalente.
- No manipule la batería con herramientas metálicas.

Utilización de esta unidad

- No guarde la pila junto a objetos metálicos.
- En el caso de que se produzcan fugas de la pila, limpie completamente el mando a distancia e instale una pila nueva.
- Para desechar las pilas usadas, cumpla con los reglamentos gubernamentales o las normas ambientales pertinentes de las instituciones públicas aplicables en su país/zona.

Importante

- No guarde el mando a distancia en lugares expuestos a altas temperaturas o a la luz solar directa.
- Es posible que el mando a distancia no funcione correctamente si lo expone a la luz solar directa.
- No deje caer el mando a distancia al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.

Las operaciones del menú son idénticas para los ajustes de función/ajustes de audio/ajustes iniciales/listas

Para volver a la visualización anterior
Para volver a la lista anterior (la carpeta de un nivel superior)
1 Pulse ⮌.

Para volver al menú principal
1 Mantenga pulsado ⮌.

Para volver a la visualización normal
Para cancelar el menú de ajustes iniciales
1 Pulse **BAND**.

Sintonizador

Funcionamiento básico

Selección de una banda
1 Pulse **BAND** hasta que se visualice la banda deseada (**F1**, **F2**, **F3** para FM o **AM**).

Recuperación de emisoras prefijadas
1 Pulse ◄ o ►.
- Si **MAN** (sintonización manual) está seleccionado en **SEEK**, no podrá recuperar las emisoras presintonizadas. Para ello, seleccione **PCH** (canales presintonizados) en **SEEK**. Para más información sobre los ajustes, consulte **SEEK** *(ajuste tecla izquierda/derecha)* en la página siguiente.

Sintonización manual (paso a paso)
1 Pulse ◄ o ►.
- Si **PCH** (canales presintonizados) está seleccionado en **SEEK**, no se podrá subir ni bajar la frecuencia de forma manual. Para ello, seleccione **MAN** (sintonización manual) en **SEEK**. Para más información sobre los ajustes, consulte **SEEK** *(ajuste tecla izquierda/derecha)* en la página siguiente.

Búsqueda
1 Mantenga pulsado ◄ o ► y luego suéltelo.
Se puede cancelar la sintonización por búsqueda pulsando brevemente ◄ o ►.
Al mantener pulsado ◄ o ► se pueden saltar las emisoras. La sintonización por búsqueda comienza inmediatamente después de que suelte ◄ o ►.

Nota

Se puede activar y desactivar la función AF (búsqueda de frecuencias alternativas) de esta unidad. Se debe desactivar la función AF para la sintonización normal (consulte **AF** *(búsqueda de frecuencias alternativas)* en la página siguiente).

Almacenamiento y recuperación de emisoras para cada banda

Uso de los botones de ajuste de presintonías

1 Cuando encuentre la emisora que desea almacenar en la memoria, pulse uno de los botones de ajuste de presintonías (1/∧ a 6/⮂/SUBTITLE) y manténgalo pulsado hasta que el número de presintonía deje de parpadear.

2 Pulse uno de los botones de ajuste de presintonías (1/∧ a 6/⮂/SUBTITLE) para seleccionar la emisora deseada.

Cambio de la visualización RDS

● **Pulse ⮌.**

Nombre del servicio de programa—Información PTY—Visualización—Frecuencia

- La información PTY y la frecuencia aparecen en el display durante ocho segundos.
- Dependiendo de la banda, puede cambiarse la información de texto.
- Los elementos de información de texto pueden cambiar según la zona.

Lista PTY

NEWS/INFO
NEWS (noticias), **AFFAIRS** (temas de actualidad), **INFO** (información), **SPORT** (programas deportivos), **WEATHER** (tiempo), **FINANCE** (finanzas)
POPULAR
POP MUS (música popular), **ROCK MUS** (rock), **EASY MUS** (música ligera), **OTH MUS** (otras músicas), **JAZZ** (jazz), **COUNTRY** (música country), **NAT MUS** (música nacional), **OLDIES** (música antigua), **FOLK MUS** (música folclórica)
CLASSICS
L. CLASS (música clásica ligera), **CLASSIC** (clásica)
OTHERS
EDUCATE (educación), **DRAMA** (drama), **CULTURE** (cultura), **SCIENCE** (ciencia), **VARIED** (variedades), **CHILDREN** (programas para niños), **SOCIAL** (temas sociales), **RELIGION** (religión), **PHONE IN** (entrada por teléfono), **TOURING** (viajes), **LEISURE** (ocio), **DOCUMENT** (documentales)

Uso de la búsqueda PI

Si el sintonizador no puede encontrar una emisora adecuada o el estado de la recepción se deteriora, la unidad buscará automáticamente otra emisora con la misma programación. Durante la búsqueda aparece **PI SEEK** y el sonido se silencia.

Uso de la búsqueda PI automática para emisoras presintonizadas

Cuando no se puede acceder a las emisoras presintonizadas, se puede ajustar la unidad para realizar la búsqueda PI durante la llamada de las emisoras presintonizadas.

- El ajuste predefinido de la función de búsqueda PI está desactivado. Consulte **AUTO-PI** *(búsqueda PI automática)* en la página 18.

Ajustes de funciones

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar FUNCTION.

3 Gire M.C. para seleccionar la función.

Una vez seleccionada, siga los siguientes pasos para ajustar la función:

▪ Si se selecciona **AM**, sólo estarán disponibles **BSM**, **LOCAL** y **SEEK**.

BSM (memoria de las mejores emisoras)

BSM (memoria de las mejores emisoras) guarda automáticamente las seis emisoras más fuertes ordenadas por la intensidad de la señal.

1 Pulse **M.C.** para activar la función BSM.
Para cancelar, vuelva a pulsar **M.C.**

REGION (regional)

Cuando se usa la función AF, la función regional limita la selección de las emisoras a aquellas que transmiten programas regionales.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función regional.

LOCAL (sintonización por búsqueda local)

La sintonización por búsqueda local le permite sintonizar sólo las emisoras de radio con señales lo suficientemente intensas como para asegurar una correcta recepción.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
FM: **OFF**—**LV 1**—**LV 2**—**LV 3**—**LV 4**
AM: **OFF**—**LV 1**—**LV 2**
El ajuste de nivel superior sólo permite recibir las emisoras con las señales más intensas, mientras que los ajustes más bajos permiten recibir las emisoras con señales más débiles.

PTY SEARCH (selección del tipo de programa)

Se puede sintonizar una emisora utilizando la información PTY (tipo de programa).

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
NEWS/INFO—**POPULAR**—**CLASSICS**—**OTHERS**
3 Pulse **M.C.** para comenzar la búsqueda.
La unidad busca una emisora que transmita ese tipo de programa. Cuando la encuentra, se visualiza el nombre del servicio de programa.
Para obtener información PTY (código de identificación de tipo de programa), consulte la página anterior.
El programa de algunas emisoras puede ser distinto del programa indicado por el PTY transmitido.
Si ninguna emisora está transmitiendo el tipo de programa buscado, se visualiza **NOT FOUND** durante unos dos segundos y el sintonizador vuelve a la emisora original.

TA (espera por anuncio de tráfico)

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la espera por anuncio de tráfico.

AF (búsqueda de frecuencias alternativas)

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función AF.

NEWS (interrupción por programa de noticias)

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función NEWS.

SEEK (ajuste tecla izquierda/derecha)

Es posible asignar funciones a las teclas derecha e izquierda de la unidad.
Seleccione **MAN** (sintonización manual) para subir o bajar la frecuencia de forma manual o seleccione **PCH** (canales presintonizados) para cambiar entre los canales presintonizados.
1 Presione **M.C.** para seleccionar **MAN** o **PCH**.

Utilización de esta unidad

Reproductor de DVD incorporado

Funcionamiento básico

Reproducción de un disco
1 Inserte el disco en la ranura de carga de discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.

Expulsión de un disco
1 Pulse ⏏.

Selección de una carpeta
1 Pulse **1**/∧ o **2**/∨/**B.MARK**.
No se puede seleccionar una carpeta que no tenga un archivo de audio comprimido, un archivo JPEG o un archivo DivX o MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4grabado en ella.

Selección de un capítulo/pista/archivo
1 Pulse ◄ o ►.
También puede retroceder o avanzar hasta otro capítulo/pista/archivo pulsando ⏮ o ⏭.
Durante la reproducción PBC, se puede visualizar un menú si se realizan estas operaciones.

Avance rápido o retroceso
1 Mantenga pulsado ◄ o ►.
Cuando se esté reproduciendo un DVD, DivX, MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 o vídeo CD, si mantiene pulsado ◄ o ► durante cinco segundos, el icono ◄◄ o ►► aparece resaltado. Cuando esto sucede, el retroceso rápido/avance rápido continúa aunque suelte ◄ o ►. Para reanudar la reproducción en el punto deseado, pulse ►/❚❚.

Búsqueda cada 10 archivos
- Esta función está disponible para archivos JPEG.

1 Mantenga pulsado ◄ o ►.

Cambio del tipo de archivo multimedia
1 Pulse **BAND** para cambiar los tipos de archivo multimedia.
- En el caso de discos DVD-R/RW, esta unidad no permite reproducir datos de audio (CD-DA) y archivos JPEG.

Notas

- Cuando la función de reproducción automática esté activada, la unidad cancelará el menú de DVD y comenzará automáticamente la reproducción desde el primer capítulo del primer título. Consulte *Reproducción automática de DVD* en la página 10.
- Si está reproduciendo un DVD o un vídeo CD, puede aparecer un menú. Consulte *Uso del menú de DVD* en la página siguiente y *Reproducción PBC* en la página siguiente.
- Al insertar un CD/CD-R/RW que tenga solamente archivos de imagen JPEG, esta unidad iniciará automáticamente un slideshow desde la primera carpeta o imagen en el disco. El reproductor muestra las imágenes incluidas en cada carpeta en orden alfabético.
- Si la función de marcador está activada, la reproducción del DVD se reanudará a partir del lugar seleccionado. Para obtener más información, consulte *Reanudación de la reproducción (Marcador)* en la página 11.
- Si al ver un DVD intenta realizar una operación, es posible que la programación del disco no permita hacerla. Cuando esto ocurre, la unidad indica el botón ⊘ en la pantalla.

Utilización de esta unidad

Controles básicos de reproducción

La tabla siguiente muestra los controles básicos para la reproducción de discos. Las capítulos siguientes describen con más detalle otras funciones de reproducción.

Botón	Acción
►/❚❚	Inicia la reproducción, detiene un disco en reproducción o reinicia un disco detenido. Inicia el slideshow, pone en pausa el slideshow o reinicia uno en pausa.
■	Detiene la reproducción. Detención de la reproducción en el punto seleccionado en Reanudación de la reproducción. Toque una vez más para detener la reproducción completamente.
◄◄	Manténgalo pulsado para utilizar el retroceso rápido.
►►	Manténgalo pulsado para utilizar el avance rápido.
⏮	Salta al inicio de la pista, capítulo o archivo actual, y luego a las pistas/capítulos/archivos anteriores. Muestra la imagen anterior.
⏭	Salta a la pista, capítulo o archivo siguiente. Muestra la imagen siguiente.

Nota

En algunos DVD o vídeo CD, es posible que algunos controles de reproducción no funcionen en determinadas partes del disco. Esto no es una anomalía.

Uso del menú de DVD

Algunos DVD le permiten seleccionar una opción del contenido del disco utilizando un menú.

- Esta función está disponible para DVD vídeo.
- Se puede visualizar el menú pulsando **MENU** o **TOP MENU** durante la reproducción de un disco. Al volver a pulsar **MENU** se puede comenzar la reproducción desde el lugar seleccionado en el menú. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se incluyen con el disco.
- La manera en que se visualiza el menú varía según el disco.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o abajo, a izquierda o derecha para seleccionar la opción de los menús deseada.

2 Haga clic **ENTER** para seleccionar un menú en el menú del DVD.
La reproducción comienza desde el elemento del menú seleccionado.

Reproducción PBC

En el caso de los vídeo CD que vienen con la función PBC (control de reproducción), se puede utilizar un menú.

- Esta función está disponible para vídeo CD.

1 Cuando se muestre el menú PBC, pulse el número de menú correspondiente, del **0** al **10**, para iniciar la reproducción.
Cuando el menú tenga dos o más páginas, pulse ⏮ o ⏭ para cambiar entre las visualizaciones.

Notas

- Se puede visualizar el menú pulsando **RETURN** durante la reproducción PBC. Para obtener detalles, consulte las instrucciones suministradas con el disco.
- No se puede cancelar la reproducción PBC de un vídeo CD.
- Durante la reproducción de un vídeo CD que viene con la función PBC (control de reproducción), no se pueden utilizar las siguientes funciones:
  - — Funciones de búsqueda
  - — Selección de un intervalo de repetición

Reproducción del contenido DivX® VOD

Parte del contenido de DivX VOD (vídeo bajo demanda) tal vez pueda reproducirse solamente un número fijo de veces. Al cargar un disco que tiene este tipo de contenido DivX VOD, el número de veces que se ha reproducido se muestra en la pantalla y, a continuación, aparece la opción de reproducir el disco (mediante el uso de una de las reproducciones restantes) o bien de detenerlo. Si se carga un disco con contenido DivX VOD caducado (por ejemplo, contenido sin reproducciones restantes), se visualizará **EXPIRED (THIS DivX RENTAL HAS EXPIRED.)**.

- Si el contenido DivX VOD permite un número ilimitado de visualizaciones, usted podrá cargar el disco en su reproductor y reproducir el contenido tantas veces como quiera sin que aparezca ningún mensaje.

1 Si se muestra el mensaje después de cargar un disco que tenga contenido DivX VOD, pulse ►/❚❚.
Se iniciará la reproducción del contenido DivX VOD.
Para saltar al siguiente fichero, presione ⏭.
Para volver al archivo anterior, pulse ⏮.
Si no desea reproducir el contenido DivX VOD, pulse ■.

Importante

- Para reproducir el contenido DivX VOD en esta unidad, tendrá que registrar esta última primero con el proveedor del contenido de DivX VOD. Consulte la página 18 para obtener información sobre su código de registro.
- El contenido de DivX VOD está protegido por un sistema DRM (administración de derechos digitales). Esto limita la reproducción del contenido a los dispositivos específicos registrados.

Especificación del título

- Esta función está disponible para DVD vídeo.

1 Pulse el número del título deseado, del **0** al **10**, una vez detenido el disco.

El número del título se visualiza durante ocho segundos y la reproducción comienza a partir del título seleccionado.

- Para seleccionar el número 3, pulse **3**.
- Para seleccionar el número 10, pulse **10** y **0** en ese orden.
- Para seleccionar el número 23, pulse **10**, **10** y **3** en ese orden.

Especificación de la pista

Se puede utilizar la función de búsqueda para especificar la pista que se desea encontrar.

- Esta función está disponible para vídeo CD.
- Esta función no se puede utilizar durante la reproducción de un vídeo CD con función PBC (control de reproducción).

Para saber los números que hay que pulsar, consulte *Especificación del título* en esta página.

Utilización de esta unidad

Búsqueda de la parte que desea reproducir

Puede utilizar la función de búsqueda para buscar la parte que desee reproducir.

- No se pueden utilizar las funciones de búsqueda de capítulo o pista cuando se ha detenido la reproducción del disco.
- Esta función no se puede utilizar durante la reproducción de un vídeo CD con función PBC (control de reproducción).

1 Pulse **DIRECT**.
2 Pulse de **0** a **9** para introducir el número deseado.
Para cancelar los números introducidos, pulse **CLEAR**.
3 Pulse **DIRECT**.
Comenzará la reproducción a partir de la parte seleccionada.

Nota

Con los discos que presentan un menú, también se puede pulsar **MENU** o **TOP MENU** y seleccionar las opciones deseadas en el menú que aparece en el display.

Reproducción cuadro a cuadro

Esta función le permite avanzar un cuadro por vez durante la reproducción.

- Esta función está disponible para vídeo DVD, DivX, MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 y vídeo CD.

1 Pulse II► durante la reproducción.
Cada vez que se pulsa II►, se avanzará un cuadro.
Para volver a la reproducción normal, pulse ►/II.
Con algunos discos, las imágenes pueden aparecer borrosas durante la reproducción cuadro a cuadro.

Reproducción en cámara lenta

Esta función le permitir reducir la velocidad de la reproducción.

- Esta función está disponible para vídeo DVD, DivX, MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 y vídeo CD.

1 Pulse II► y manténgalo pulsado durante la reproducción.
Se visualiza el icono ▮▮▶ y comienza la reproducción en cámara lenta hacia adelante.
2 Pulse ◄II o II► para ajustar la velocidad de reproducción durante la reproducción en cámara lenta.
Cada vez que se pulsa ◄II o II►, se cambia la velocidad en cuatro pasos en el siguiente orden:
1/16—1/8—1/4—1/2
Para volver a la reproducción normal, pulse ►/II.
No se puede utilizar este paso durante la reproducción de DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4.

Notas

- No se emiten sonidos durante la reproducción en cámara lenta.
- Con algunos discos, las imágenes pueden aparecer borrosas durante la reproducción en cámara lenta.
- La reproducción en cámara lenta hacia atrás no está disponible.

Vuelta a la escena especificada

Puede volver a la escena especificada a donde se ha preprogramado que vuelva el DVD que está reproduciendo.

- Esta función está disponible para DVD vídeo.

1 Pulse **RETURN** para volver a la escena especificada.
Esta función no se puede usar si no se ha preprogramado una escena específica en el disco DVD.

Reproducción automática de DVD

Cuando se introduce un disco DVD que viene con un menú DVD, esta unidad cancela automáticamente el menú y comienza la reproducción desde el primer capítulo del primer título.

- Esta función está disponible para DVD vídeo.
- Es posible que algunos DVD no funcionen correctamente. Si no puede utilizar esta función, desactívela y comience la reproducción.

1 Pulse **AUTO PLAY** para activar la reproducción automática.
Se visualiza **A PLAY:ON**.
Para desactivar la reproducción automática, pulse de nuevo **AUTO PLAY**.

Visualización de información de texto

Selección de la información de texto deseada
1 Pulse ⮌.

Notas

- Los elementos de información de texto pueden cambiar según el tipo de medio.
- Según la versión de iTunes utilizada para grabar archivos MP3 en un disco u otro tipo de archivos de medios, es posible que los textos contenidos en el archivo de audio no se muestren correctamente si su formato es incompatible.
- Si se activa la función de desplazamiento continuo en el ajuste inicial, la información de texto se desplazará de manera ininterrumpida por el display. Consulte **SCROLL** *(desplazamiento continuo)* en la página 18.

Selección y reproducción de archivos/pistas de las listas por nombre de archivo/título de la pista

1 Pulse 🔍 para cambiar al modo de lista por nombre de archivo/pista.

2 Utilice M.C. para seleccionar el nombre del archivo deseado (o de la carpeta).

Cambio del nombre del archivo o la carpeta
1 Gire **M.C.**

Reproducción
1 Tras seleccionar un archivo o una pista, pulse **M.C.**

Visualización de una lista de los archivos (o las carpetas) de la carpeta seleccionada
1 Tras seleccionar una carpeta, pulse **M.C.**

Reproducción de una canción de la carpeta seleccionada
1 Tras seleccionar una carpeta, mantenga pulsado **M.C.**

Notas

- Esta función está disponible para archivos JPEG, CD, archivos de audio comprimido, DivX y MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4.
- Cuando el display, que se vende por separado, está conectado a esta unidad, se visualizará en él la información indicada.

Utilización de esta unidad

Operaciones avanzadas mediante el uso de botones especiales

Cambio del ángulo de visión durante la reproducción (Multi-ángulo)

En el caso de los DVD que vienen con grabaciones multi-ángulo (escenas filmadas desde múltiples ángulos), se puede cambiar entre los ángulos de visión durante la reproducción.

- Esta función está disponible para DVD vídeo.
- Durante la reproducción de una escena filmada desde múltiples ángulos, se visualiza el icono de ángulo . Active o desactive la visualización del icono de ángulo usando el menú de configuración de DVD. Para obtener más información, consulte *Ajuste de la visualización del icono de ángulo* en la página 16.

1 Pulse **1**/^ durante la reproducción de una escena filmada desde múltiples ángulos.
El icono de ángulo y el número de ángulos se visualizan durante ocho segundos.

2 Pulse **1**/^ mientras se visualizan el icono del ángulo y el número de ángulos.
El ángulo cambia cada vez que se pulsa **ANGLE**.

Notas

- También puede realizar esta operación pulsando **ANGLE** en el mando a distancia.
- Al realizar esta operación durante el avance rápido/retroceso rápido, una pausa o la reproducción en cámara lenta, se restablece la reproducción normal, pero el ángulo de visión no cambia.

Uso del menú de DVD

Algunos DVD le permiten seleccionar una opción del contenido del disco utilizando un menú.

- Esta función está disponible para DVD vídeo.
- Se puede visualizar el menú pulsando **3**/**S.Rtrv**/**DVD MENU** durante la reproducción de un disco. Al volver a pulsar **3**/**S.Rtrv**/**DVD MENU** se puede comenzar la reproducción desde el lugar seleccionado en el menú. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se incluyen con el disco.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o abajo, a izquierda o derecha para seleccionar la opción de los menús deseada.

2 Haga clic **ENTER** para seleccionar un menú en el menú del DVD.
La reproducción comienza desde el elemento del menú seleccionado.

Nota

También puede realizar esta operación pulsando **MENU** o **TOP MENU** en el mando a distancia.

Reanudación de la reproducción (Marcador)

La función de marcador permite reanudar la reproducción a partir de la escena seleccionada la próxima vez que se cargue el disco.

- Esta función está disponible para DVD vídeo.

1 Durante la reproducción, pulse **2**/v/**B.MARK** en el lugar donde desea que se reanude la reproducción la próxima vez.
Se marcará la escena seleccionada, de manera que la reproducción se reanudará a partir de ese lugar la próxima vez. Se pueden marcar hasta cinco discos. Superada esa cantidad, la nueva marca reemplazará a la más antigua.
Para borrar el marcador de un disco, mantenga pulsado **2**/v/**B.MARK** durante la reproducción.

Notas

- También puede realizar esta operación pulsando **BOOKMARK** en el mando a distancia.
- También puede marcar un disco pulsando ⏏ (expulsar) y manteniendo pulsado el lugar que desea marcar. La próxima vez que coloque el disco en la unidad, la reproducción se reanudará a partir del lugar marcado. Sólo se puede marcar un disco con este método. Para borrar la marca de un disco, pulse ⏏ (expulsar).

Cambio del idioma del audio durante la reproducción (Multi-audio)

Con los DVD que permitan la reproducción del audio en distintos idiomas y con distintos sistemas de sonido (Dolby Digital, DTS, etc.), se puede cambiar entre los idiomas/sistemas de audio durante la reproducción.

- Esta función está disponible para DVD de vídeo, DivX y MPEG-4.

1 Pulse **5**/**AUDIO** durante la reproducción.
Se visualiza el icono de selección de audio ♪ durante ocho segundos.

2 Pulse **5**/**AUDIO** mientras se visualiza el icono de selección de audio.
El audio cambia cada vez que se pulsa **5**/**AUDIO**.

Notas

- También puede realizar esta operación pulsando **AUDIO** en el mando a distancia.
- Con algunos DVD, DivX y MPEG-4, sólo se podrá cambiar entre los idiomas/sistemas de audio usando una visualización de menú.
- También se puede cambiar entre los idiomas/sistemas de audio utilizando el menú de configuración del DVD. Para obtener más información, consulte *Ajuste del idioma del audio* en la página 15.
- Sólo se puede utilizar la salida digital de audio DTS. Si las salidas ópticas digitales de la unidad no están conectadas, seleccione otro ajuste de audio que no sea DTS.
- Los indicadores del display, tales como **Dolby D** y **Mch**, señalan el tipo de sistema de audio grabado en DVD, DivX y MPEG-4. De acuerdo con el ajuste realizado, es posible que no se pueda reproducir el disco con el mismo sistema de audio que el indicado.
- Al realizar esta operación durante el avance rápido/retroceso rápido, una pausa o la reproducción en cámara lenta, se restablece la reproducción normal.

Cambio del idioma de los subtítulos durante la reproducción (Multi-subtítulos)

En el caso de los DVD que vienen con grabaciones multi-subtítulos, se puede cambiar entre los idiomas de los subtítulos durante la reproducción.

- Esta función está disponible para DVD de vídeo, DivX y MPEG-4.

1 Pulse **6**/**SUBTITLE** durante la reproducción.
Se visualiza el icono de selección de subtítulos durante ocho segundos.

2 Pulse **6**/**SUBTITLE** mientras se visualiza el icono de selección de subtítulos.
El idioma de los subtítulos cambia cada vez que se pulsa **6**/**SUBTITLE**.

Notas

- También puede realizar esta operación pulsando **SUBTITLE** en el mando a distancia.
- Con algunos DVD, DivX y MPEG-4, sólo se podrá cambiar entre los idiomas de los subtítulos usando una visualización de menú.

Utilización de esta unidad

- También se puede cambiar entre los idiomas de los subtítulos utilizando el menú de configuración del DVD. Para obtener más información, consulte *Ajuste del idioma de los subtítulos* en la página 15.
- Al realizar esta operación durante el avance rápido/retroceso rápido, una pausa o la reproducción en cámara lenta, se restablece la reproducción normal.

Selección de una gama de repetición de reproducción

- Esta función está disponible para archivos JPEG, CD y archivos de audio comprimido.

1 Pulse **6**/**SUBTITLE** para seleccionar el tipo de repetición.
- **ONE** – Repite el archivo o la pista actual
- **FLD** – Repite la carpeta actual
- **ALL**– Reproduce todo el disco actual
- Durante la reproducción de un vídeo CD que viene con la función PBC (control de reproducción), no se puede utilizar esta función.

Reproducción de las pistas en orden aleatorio

Las pistas de una gama de repetición seleccionada se reproducen en orden aleatorio.
- Esta función está disponible para archivos JPEG, CD y archivos de audio comprimido.

1 Pulse **5**/**AUDIO** para activar o desactivar la reproducción aleatoria.

Pausa de la reproducción

1 Pulse **4**/**PAUSE** para pausar o reanudar.

Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)

- Esta función está disponible para CD y archivos de audio comprimido.

1 Pulse **3**/**S.Rtrv**/**DVD MENU** para desplazarse entre:
OFF (desactivado)—**1**—**2**
1 es efectivo para tasas de compresión baja, y **2** para tasas de compresión alta.

Ajustes de funciones

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar FUNCTION.

3 Gire M.C. para seleccionar la función.
Una vez seleccionada, siga los siguientes pasos para ajustar la función:

REPEAT (repetición de reproducción)

- Durante la reproducción PBC (control de reproducción), no se puede seleccionar **REPEAT**.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar la gama de repetición de reproducción.
Para obtener más información, consulte *Selección de una gama de repetición de reproducción* en esta página.

Solo se pueden seleccionar las gamas siguientes para esta función durante la reproducción de archivos de DVD vídeo, DivX y MPERG-4.
- **TTL** – Repite el título actual
- **CHP** – Repite el capítulo actual
- **ALL**– Reproduce todo el disco actual

RANDOM (reproducción aleatoria)

- Esta función está disponible para archivos JPEG, CD y archivos de audio comprimido.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la reproducción aleatoria.

LR SELECT (salida de audio)

Cuando se reproducen discos de DVD vídeo grabados con audio LPCM, es posible cambiar la salida de audio.
Cuando se reproducen discos de vídeo CD, puede cambiar entre la salida de audio estéreo y monocanal.
- Esta función está disponible para DVD de vídeo y vídeo CD.
- Esta función no está disponible una vez detenida la reproducción del disco.
- Es posible que no se pueda seleccionar o usar esta función, en función del tipo de disco y la sección del mismo que se está reproduciendo.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
- **L+R** – izquierda y derecha
- **L** – izquierda
- **R** – derecha
- **MIX** – mezcla izquierda y derecha

ROTATION (giro de la imagen)

- Esta función está disponible para archivos JPEG.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
- **0** – Cancelar el giro
- **90** – Girar 90 grados
- **180** – Girar 180 grados
- **–90** – Girar –90 grados

PAUSE (pausar)

1 Pulse **M.C.** para pausar o reanudar.

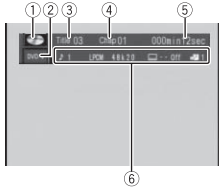
S.RTRV (Sound Retriever)

Mejora automáticamente el audio comprimido y restaura el sonido óptimo.
- Esta función está disponible para CD y archivos de audio comprimido.

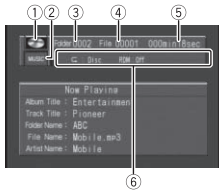
1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Consulte *Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)* en esta página.

Cambio de la visualización de información

Si se activa la salida de vídeo en el menú de ajustes iniciales (consulte **V.OUT** *(conexión del display) en la página 19) y se conecta a esta unidad un display vendido por separado, la información de texto aparece en el display.*



Visualización de información



Visualización de título

① Icono de disco

Utilización de esta unidad

- Al reproducir un disco con datos de diversos formatos, aparece en él **MIXED**.

② Indicador de medio

③ Indicador de número de título/carpeta
DVD: muestra el título que se está reproduciendo.
Audio comprimido, imágenes JPEG y DivX: muestra la carpeta que se está reproduciendo.

④ Indicador de número de capítulo/pista/archivo
DVD: muestra el capítulo que se está reproduciendo.
Vídeo CD y CD: muestra la pista que se está reproduciendo.
Audio comprimido, archivos JPEG y DivX: muestra el archivo que se está reproduciendo.

⑤ Indicador de tiempo de reproducción
Archivos JPEG: no disponible.

⑥ Área de mensajes variables
DVD vídeo: muestra el idioma del audio, idioma de los subtítulos, ángulo de visión, gama de repetición y canal de salida de los altavoces.
Vídeo CD: muestra la gama de repetición y el canal de salida de audio.
Archivos JPEG: muestra la gama de repetición y el ajuste de reproducción aleatoria.
DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4: muestra el sistema de audio, el ajuste de subtítulos, la gama de repetición, el nombre de la carpeta y el del fichero.
CD, audio comprimido: muestra la gama de repetición y el ajuste de reproducción aleatoria.

1 Pulse ⮌ para cambiar la visualización de información.
DVD vídeo: Visualización de información 1—Visualización de información 2—Visualización de reproducción normal
Vídeo CD: Visualización de información—Visualización de reproducción normal
Archivos JPEG y DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4: Visualización de información—Visualización del nombre de la carpeta—Visualización del nombre del archivo—Visualización de reproducción normal
Discos CD TEXT y archivos de audio comprimido: Visualización de información—Visualización del título

- La visualización del título muestra la información de texto del disco que se está reproduciendo.
  Discos CD TEXT: **Disc Title** (título del disco), **Disc Artist** (nombre del artista del disco), **Track Title** (título de la pista), **Track Artist** (nombre del artista de la pista)
  Archivos de audio comprimido: **Folder Name** (nombre de la carpeta), **File Name** (nombre del archivo), **Track Title** (título de la pista), **Artist Name** (nombre del artista), **Album Title** (título del álbum)

Nota

Al comenzar la reproducción de un vídeo CD con función PBC (control de reproducción), se visualizará **PLAYBACK CONTROL ON** en vez del indicador de número de pista y el indicador de tiempo de reproducción.

Reproductor de audio portátil USB/memoria USB

Es posible reproducir archivos de audio comprimido, DivX y archivos de imagen JPEG almacenados en un dispositivo de almacenamiento USB.

- Para obtener más información sobre la compatibilidad, consulte *Compatibilidad con audio comprimido, DivX y MPEG (disco, USB)* en la página 29.
- En las siguientes instrucciones, las memorias USB y los reproductores de audio USB son denominados conjuntamente “dispositivo de almacenamiento USB”.

Funcionamiento básico

Reproducción de archivos en un dispositivo de almacenamiento USB
1 Abra la tapa del puerto USB.
2 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB mediante un cable USB.
3 Pulse **SRC**/**OFF** para seleccionar **USB** como fuente.

Detención de la reproducción de archivos en un dispositivo de almacenamiento USB
1 Puede desconectar el dispositivo de almacenamiento USB en cualquier momento.
La unidad detendrá la reproducción.

Selección de una carpeta
1 Pulse **1**/∧ o **2**/∨/**B.MARK**.

Avance rápido o retroceso
1 Mantenga pulsado ◄ o ►.

Búsqueda cada 10 archivos
- Esta función está disponible para archivos JPEG.

1 Mantenga pulsado ◄ o ►.

Selección de un archivo
1 Pulse ◄ o ►.

Cambio del tipo de archivo multimedia
1 Pulse **BAND** para cambiar los tipos de archivo multimedia.

Pausar o reanudar reproducción
1 Pulse ►/❚❚.

Selección directa de un archivo en la carpeta actual

Es la misma operación que la del reproductor de DVD incorporado.
Consulte *Búsqueda de la parte que desea reproducir* en la página 10.

Visualización de información de texto

Es la misma operación que la de audio comprimido en el reproductor de DVD incorporado.
Consulte *Visualización de información de texto* en la página 10.

Selección de ficheros de la lista de nombres de ficheros

Es la misma operación que la del reproductor de DVD incorporado.
Consulte *Selección y reproducción de archivos/pistas de las listas por nombre de archivo/título de la pista* en la página 10.

Utilización de esta unidad

Operaciones avanzadas mediante el uso de botones especiales

Cambio del idioma del audio durante la reproducción (Multi-audio)
Consulte *Cambio del idioma del audio durante la reproducción (Multi-audio)* en la página 11.
- No puede realizar esta operación con el botón del mismo nombre del mando a distancia.

Cambio del idioma de los subtítulos durante la reproducción (Multi-subtítulos)
Consulte *Cambio del idioma de los subtítulos durante la reproducción (Multi-subtítulos)* en la página 11.
- No puede realizar esta operación con el botón del mismo nombre del mando a distancia.

Selección de una gama de repetición de reproducción
Consulte *Selección de una gama de repetición de reproducción* en la página 12.
Sin embargo, las gamas de repetición para la reproducción que puede seleccionar son diferentes a las del reproductor de DVD incorporado. Las gamas de repetición para el reproductor de audio portátil USB/memoria USB son:
- **ONE** – Repite el archivo actual
- **FLD** – Repite la carpeta actual
- **ALL** – Repite todos los archivos

Reproducción de las pistas en orden aleatorio
Consulte *Reproducción de las pistas en orden aleatorio* en la página 12.

Pausa de la reproducción
Consulte *Pausa de la reproducción* en la página 12.

Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)
Consulte *Mejora del audio comprimido y restauración del sonido óptimo (Sound Retriever)* en la página 12.

Ajustes de funciones

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para seleccionar la función.
Una vez seleccionada, siga los siguientes pasos para ajustar la función:

REPEAT (repetición de reproducción)

Consulte **REPEAT** *(repetición de reproducción)* en la página 12.
Sin embargo, las gamas de repetición para la reproducción que puede seleccionar son diferentes a las del reproductor de DVD incorporado. Las gamas de repetición para el reproductor de audio portátil USB/memoria USB son:
- **ONE** – Sólo repite el archivo actual
- **FLD** – Repite la carpeta actual
- **ALL** – Repite todos los archivos

RANDOM (reproducción aleatoria)

- Esta función está disponible para archivos de audio comprimido y archivos JPEG.

Consulte **RANDOM** *(reproducción aleatoria)* en la página 12.

ROTATION (giro de la imagen)

- Esta función está disponible para archivos JPEG.

Consulte **ROTATION** *(giro de la imagen)* en la página 12.

PAUSE (pausar)

Consulte **PAUSE** *(pausar)* en la página 12.

S.RTRV (Sound Retriever)

- Esta función está disponible para archivos de audio comprimido.

Consulte **S.RTRV** *(Sound Retriever)* en la página 12.

Cambio de la visualización de información

Es la misma operación que la del reproductor de DVD incorporado.
Consulte *Cambio de la visualización de información* en la página 12.

Ajustes de audio

1 Pulse M.C. para acceder al menú principal.

2 Gire M.C. para cambiar la opción de menú y pulse para seleccionar AUDIO.

3 Haga girar M.C. para seleccionar la función de audio.
Una vez seleccionada, siga los siguientes pasos para ajustar la función de audio:

FAD/BAL (ajuste del fader/balance)

1. Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2. Pulse **M.C.** para cambiar entre fader (delantero/trasero) y balance (izquierdo/derecho).
3. Gire **M.C.** para ajustar el balance entre los altavoces.

PRESET EQ (recuperación de ecualizador)

1. Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2. Gire **M.C.** para seleccionar el ecualizador.
   DYNAMIC—**VOCAL**—**NATURAL**—**CUSTOM**—**FLAT**—**POWERFUL**
- También puede cambiar el ecualizador pulsando varias veces EQ.

TONE CTRL (ajuste de ecualizador)

- Los ajustes de la curva de ecualización configurados se almacenan en **CUSTOM**.

1. Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2. Pulse **M.C.** para seleccionar **BASS** (graves)/**MID** (medios)/**TREBLE** (agudos).
3. Haga girar **M.C.** para ajustar el nivel.
   Gama de ajuste: de **+6** a **-6**.

LOUD (sonoridad)

La sonoridad compensa las deficiencias en las gamas de frecuencias bajas y altas cuando se escucha a un volumen bajo.
1. Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
   OFF (desactivado)—**LOW** (bajo)—**HI** (alto)

SUB.W (ajuste de subgraves activado/desactivado)

Esta unidad está equipada con una salida de subgraves que se puede activar o desactivar.
1. Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
   NOR (fase normal)—**REV** (fase inversa)—**OFF** (subgraves desactivados)

SUB.W CTRL (ajuste de subgraves)

Se puede ajustar la frecuencia de corte y el nivel de salida cuando la salida de subgraves está activada.
Sólo las frecuencias más bajas que aquellas en la gama seleccionada se generan por el altavoz de subgraves.

- Cuando se selecciona **OFF** en **SUB.W**, no puede seleccionarse esta función. Para obtener más información, consulte **SUB.W** *(ajuste de subgraves activado/desactivado)* en la página anterior.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Pulse **M.C.** para desplazarse entre la frecuencia de corte y el nivel de salida del altavoz de subgraves.
Frecuencia de corte (se ilumina el display de la frecuencia de corte)—Nivel de salida (se ilumina el display del nivel de salida).
3 Gire **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
Frecuencia de corte: **50HZ**—**63HZ**—**80HZ**—**100HZ**—**125HZ**
Nivel de salida: de **–24** a **+6**

SLA (ajuste del nivel de fuente)

SLA (ajuste del nivel de fuente) le permite ajustar el nivel de volumen de cada fuente para evitar cambios radicales en el volumen cuando se cambia entre las fuentes.

- Los ajustes se basan en el nivel de volumen de FM, que se mantiene inalterado.
- Al seleccionar FM como fuente, no se puede cambiar a **SLA**.
- El nivel del volumen de AM también se puede ajustar con esta función.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Haga girar **M.C.** para ajustar el volumen de la fuente.
Gama de ajuste: de **+4** a **–4**.

Configuración del reproductor de DVD

Introducción a los ajustes de configuración del DVD

Se puede utilizar este menú para cambiar los ajustes de audio, subtítulos, control de padres y otros ajustes del DVD.
1 Seleccione **DVD** como fuente y pulse ■.
2 Pulse **MENU** cuando se detenga el disco.
Se visualiza el menú de configuración del DVD.
3 Mueva el thumb pad a izquierda o derecha para cambiar las categorías del menú de configuración del DVD.
LANG. (idioma)—**PICT.** (imagen)—**GEN.** (general)
4 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar los nombres de las funciones de configuración del DVD.
Para LANG.: **SUBTITLE LANG.** (ajustes de idioma de los subtítulos)—**AUDIO LANG.** (ajustes de idioma del audio)—**MENU LANG.** (ajustes del idioma de los menús)—**OSD LANGUAGE** (ajuste del idioma de la visualización en pantalla)—**CHARACTER SET** (ajuste del conjunto de caracteres)
Para PICT.: **ANGLE ICON DISPLAY** (icono de ángulo)—**TV ASPECT** (tamaño de TV)—**SLIDESHOW TIME** (ajuste del tiempo de intervalo del slideshow)
Para GEN.: **PARENTAL** (control de padres)—**DivX SUBTITLE** (subtítulos DivX/MPEG-4)—**DivX VOD** (DivX VOD)

Nota

Si se pulsa **MENU** mientras se visualiza un menú de configuración del DVD, se cancelará el menú de configuración del DVD y la unidad volverá a la visualización anterior.

Utilización de esta unidad

Funciones del menú idénticas para ajustes de configuración del DVD

Para volver a la visualización anterior
1 Pulse **RETURN**.

Ajuste del idioma de los subtítulos

Se puede definir el idioma de los subtítulos deseado. Si está disponible, los subtítulos se visualizarán en el idioma seleccionado.
1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **SUBTITLE LANG.** en **LANG.**
2 Haga clic en el thumb pad.
Se visualizará un menú de idiomas de los subtítulos.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para seleccionar el idioma deseado.
4 Haga clic en el thumb pad.
El idioma de los subtítulos está definido.

Notas

- Si el idioma seleccionado no está disponible, se visualizará el idioma especificado en el disco.
- También se puede cambiar el idioma de los subtítulos pulsando **SUBTITLE** durante la reproducción (consulte *Cambio del idioma de los subtítulos durante la reproducción (Multi-subtítulos)* en la página 11).
- La configuración no se verá afectada aunque el idioma de los subtítulos se cambie durante la reproducción usando **SUBTITLE**.

Al seleccionar OTHERS

Se muestra una pantalla de introducción de código de idioma al seleccionar **OTHERS**. Consulte *Tabla de códigos de idioma para el DVD* en la página 31.
1 Al pulsar **CLEAR** se cancelan los números introducidos.

Ajuste del idioma del audio

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **AUDIO LANG.** en **LANG.**
2 Haga clic en el thumb pad.
Se visualiza un menú de idiomas de audio.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba o abajo, izquierda o derecha para seleccionar el idioma de audio deseado.
4 Haga clic en el thumb pad.
El idioma del audio está definido.

Notas

- Si el idioma seleccionado no está disponible, se usará el idioma especificado en el disco.
- También se puede cambiar el idioma del audio pulsando **AUDIO** durante la reproducción (consulte *Cambio del idioma del audio durante la reproducción (Multi-audio)* en la página 11).
- La configuración no se verá afectada aunque el idioma del audio se cambie durante la reproducción usando **AUDIO**.
- Si ha seleccionado la opción **OTHERS**, consulte *Al seleccionar* **OTHERS** en esta página.

Ajuste del idioma de menús

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **MENU LANG.** en **LANG.**
2 Haga clic en el thumb pad.
Se visualiza un menú de idiomas de menús.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba, abajo, izquierda o derecha para seleccionar el idioma de los menús deseado.
4 Haga clic en el thumb pad
El idioma de menús está definido.

Notas

- Si el idioma seleccionado no está disponible, se visualizará el idioma especificado en el disco.
- Si ha seleccionado la opción **OTHERS**, consulte *Al seleccionar* **OTHERS** en la página anterior.

Ajuste del idioma de visualización en pantalla

Se puede definir el idioma preferido para la visualización de información, la visualización de listas y del menú de configuración del DVD, etc.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **OSD LANGUAGE** en **LANG.**
2 Haga clic en el thumb pad.
Se muestra un menú de idiomas de la visualización en pantalla.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el idioma deseado de visualización en pantalla.
4 Haga clic en el thumb pad.
Así quedará establecido el idioma de visualización en pantalla.

Ajuste del conjunto de caracteres

Se puede definir el conjunto de caracteres preferido para el archivo de subtítulos DivX/MPEG-4, la visualización de información y la visualización de listas.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **CHARACTER SET** en **LANG.**
2 Haga clic en el thumb pad.
Se muestra un menú de ajuste del conjunto de caracteres.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el conjunto de caracteres deseado.
4 Haga clic en el thumb pad.
Así quedará establecido el conjunto de caracteres.

Ajuste de la visualización del icono de ángulo

Se puede ajustar el icono de ángulo para que aparezca en las escenas en que el ángulo se puede cambiar.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **ANGLE ICON DISPLAY** en **PICT.**
2 Haga clic en el thumb pad para activar o desactivar.
Se muestra un menú de ajuste del conjunto de caracteres.

Utilización de esta unidad

Ajuste del formato

Hay dos tipos de display: uno panorámico con una relación de anchura/altura (formato de TV) de 16:9, y uno normal con un formato de TV de 4:3. Asegúrese de seleccionar el formato de TV correcto para el display conectado a la salida **V OUT**.

- Al utilizar un display normal, seleccione **LETTER BOX** o **PANSCAN**. Si selecciona **16:9**, puede aparecer una imagen poco natural.
- Si selecciona el formato de TV, el display de la unidad cambiará al mismo ajuste.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **TV ASPECT** en **PICT.**
2 Haga clic en el thumb pad.
Se visualiza el menú de formato de TV.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el formato de TV deseado.
   - **16:9** – La imagen panorámica (16:9) se visualiza tal y como es (ajuste inicial)
   - **LETTER BOX** – La imagen tiene la forma de un buzón con bandas negras en las partes superior e inferior de la pantalla
   - **PANSCAN** – La imagen se reduce en los lados derecho e izquierdo de la pantalla
4 Haga clic en el thumb pad.

Notas

- Al reproducir discos que no especifican **PANSCAN**, el disco se reproduce en el display **LETTER BOX** incluso al seleccionar el ajuste **PANSCAN**. Verifique si la caja del disco tiene la marca 16:9 LB.
- Algunos discos no permiten cambiar el formato de TV. Para obtener más información, consulte las instrucciones que se brindan con el disco.

Ajuste del intervalo del slideshow

Los archivos JPEG pueden visualizarse en forma de slideshow en esta unidad. En este ajuste puede definirse el intervalo entre cada imagen.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **SLIDESHOW TIME** en **PICT.**
2 Haga clic en el thumb pad.
Se muestra un menú del tiempo de intervalo de slideshow.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar el tiempo de intervalo del slideshow.
   - **Manual** – Las imágenes JPEG pueden cambiarse manualmente
   - **5sec** – Las imágenes JPEG cambian en intervalos de 5 segundos
   - **10sec** – Las imágenes JPEG cambian en intervalos de 10 segundos
   - **15sec** – Las imágenes JPEG cambian en intervalos de 15 segundos
4 Haga clic en el thumb pad.
Así quedará definido el tiempo de intervalo del slideshow.

Ajuste del control de padres

Algunos discos de DVD vídeo permiten utilizar el control de padres para impedir que los niños vean escenas violentas u orientadas a adultos. Se puede ajustar el nivel de control de padres al nivel deseado.

- Cuando se ajusta un nivel de control de padres y se reproduce un disco que viene con este control, se pueden visualizar indicaciones para la introducción de un código. En tales casos, la reproducción comenzará cuando se introduzca el código correcto.

Ajuste del código y del nivel

Debe registrarse un código para reproducir discos con control de padres.

1. Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **PARENTAL** en **GEN.**
2. Haga clic en el thumb pad.
   Se visualiza el menú de ajuste del control de padres.
3. Pulse **0** a **9** para introducir un código de cuatro dígitos.
4. Mueva el thumb pad hacia la izquierda o hacia la derecha para desplazar el cursor a la posición del carácter anterior o siguiente.
5. Haga clic en el thumb pad tras introducir el código de cuatro dígitos.
   El código ha quedado definido y ahora se puede ajustar el nivel.
6. Mueva el thumb pad a izquierda o derecha para seleccionar el nivel deseado.
   - **LEVEL8** – Se puede reproducir todo el disco (ajuste inicial)
   - **LEVEL7** a **LEVEL2** – Se pueden reproducir discos para niños y aquellos no destinados a adultos
   - **LEVEL1** – Sólo se pueden reproducir discos para niños
7. Haga clic en el thumb pad.
   Así quedará definido el nivel de control de padres.

Notas

- Se recomienda anotar el código, por si acaso llega a olvidarlo.
- El nivel de control de padres está almacenado en el disco. Compruebe la marca de nivel que se indica en la caja del disco, en el material impreso incluido o en el propio disco. No es posible utilizar el control de padres en esta unidad si el disco no tiene almacenado un nivel de control de padres.
- En algunos discos, el control de padres puede estar activo sólo en las escenas con niveles determinados. No se realizará la reproducción de estas escenas. Para obtener detalles, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el disco.

Cambio del nivel

Se puede cambiar el nivel de control de padres definido.

1. Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **PARENTAL** en **GEN.**
2. Haga clic en el thumb pad.
   Se visualiza el menú de ajuste del control de padres.
3. Pulse **0** a **9** para introducir el código registrado.
4. Mueva el thumb pad hacia la izquierda o hacia la derecha para desplazar el cursor a la posición del carácter anterior o siguiente.
5. Haga clic en el thumb pad tras introducir el código de cuatro dígitos.
   Así se definirá el código, y ahora podrá cambiar el nivel.
   - Si se introduce un código incorrecto, se visualizará el icono ⃠. Introduzca el código correcto.
   - Si no recuerda el código, consulte *En caso de olvidar el código* en esta página.
6. Mueva el thumb pad a izquierda o derecha para seleccionar el nivel deseado.
7. Haga clic en el thumb pad.
   Así quedará definido el nivel de control de padres.

En caso de olvidar el código

Consulte el siguiente apartado y pulse **CLEAR** diez veces en el menú de ajustes del control de padres. Consulte *Cambio del nivel* en esta página. El código registrado se cancelará y podrá registrar uno nuevo.

Ajuste del fichero de subtítulos DivX/MPEG-4

Puede seleccionar si desea visualizar los subtítulos externos DivX/MPEG-4 o no.

- Los subtítulos DivX/MPEG-4 se visualizarán, aunque esté seleccionado **CUSTOM** si no existen archivos de subtítulos externos DivX/MPEG-4.

1. Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **DivX SUBTITLE** en **GEN.**
2. Haga clic en el thumb pad para seleccionar si se deben mostrar o no los subtítulos externos DivX/MPEG-4.
   - **ORIGINAL** – Se visualizan los subtítulos DivX/MPEG-4
   - **CUSTOM** – Se visualizan los subtítulos externos DivX/MPEG-4

Notas

- Se pueden mostrar hasta 42 caracteres en una línea. Si se usan más de 42 caracteres, los saltos de línea y los caracteres restantes se visualizan en la siguiente línea.
- Se pueden mostrar hasta 126 caracteres en una pantalla. Si se usan más de 126 caracteres, los caracteres sobrantes no se visualizarán.

Utilización de esta unidad

Visualización del código de registro de DivX® VOD

Para reproducir contenidos DivX VOD (vídeo bajo demanda) en esta unidad, tendrá que registrar primero la unidad con el proveedor de contenidos DivX VOD. Esto se realiza generando un código de registro DivX VOD que debe enviar a su proveedor.

- Anote el código, ya que lo necesitará cuando registre su unidad con un proveedor de DivX VOD.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **DivX VOD** en **GEN.**
2 Haga clic en el thumb pad.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **REGISTRATION CODE**.
4 Haga clic en el thumb pad.
Se mostrará su código de registro.

Visualización del código de anulación del registro

Si su dispositivo ya se ha registrado, anule su registro introduciendo el código de anulación del registro.

1 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **DivX VOD** en **GEN.**
2 Haga clic en el thumb pad.
3 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **DEREGISTRATION CODE**.
4 Haga clic en el thumb pad.
5 Mueva el thumb pad hacia arriba o hacia abajo para seleccionar **OK**.
- Para cancelar la baja en el registro, seleccione **CANCEL**.

6 Haga clic en el thumb pad.
La cancelación se completa.

Ajustes iniciales

1 Mantenga pulsado SRC hasta que se apague la unidad.

2 Mantenga presionado M.C. hasta que el menú de ajustes iniciales aparezca en el display.

3 Gire M.C. para seleccionar uno de los ajustes iniciales.

Una vez seleccionada, siga los siguientes pasos para configurar el ajuste inicial:

CLOCK SET (ajuste del reloj)

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Pulse **M.C.** para seleccionar el segmento de la pantalla del reloj que desea ajustar.
Hora—Minuto
3 Gire **M.C.** para ajustar el reloj.

FM STEP (paso de sintonía de FM)

El paso de sintonía de FM que utiliza la sintonización por búsqueda se puede cambiar entre 100 kHz, el paso predefinido y 50 kHz.

- El paso de sintonía es de 50 kHz durante la sintonización manual.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el paso de sintonía de FM.
50 (50 kHz)—**100** (100 kHz)

AM STEP (paso de sintonía de AM)

El paso de sintonía de AM se puede cambiar entre 9 kHz, el paso predefinido y 10 kHz. Si se utiliza el sintonizador en América del Norte, América Central o América del Sur, se deberá cambiar el paso de sintonía de 9 kHz (531 a 1 602 kHz permisibles) a 10 kHz (530 a 1 640 kHz permisibles).

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el paso de sintonía de AM.
9 (9 kHz)—**10** (10 kHz)

AUTO-PI (búsqueda PI automática)

La unidad puede buscar automáticamente una emisora diferente con el mismo programa, aun durante la recuperación de emisoras presintonizadas.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la función de búsqueda PI automática.

AUX1 (ajuste de la entrada AUX delantera)/**AUX2** (ajuste de la entrada RCA trasera)

Active este ajuste si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

- Esta función está disponible para modelos del sureste asiático.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar **AUX1**/**AUX2**.

AUX (entrada auxiliar)

Active este ajuste si utiliza un dispositivo auxiliar conectado a esta unidad.

- Esta función está disponible para modelos de Sudamérica, Oceanía, Oriente Medio y Sudáfrica.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar **AUX**.

DIMMER (ajuste del atenuador de luz)

Para evitar que el display quede muy brillante durante la noche, éste se atenúa automáticamente cuando se encienden las luces del automóvil. Se puede activar y desactivar el atenuador de luz.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar el atenuador de luz.

REAR-SP (ajuste de la salida posterior)

La salida de cables de altavoces traseros se puede usar para la conexión de altavoces de toda la gama o de subgraves.
Si cambia a **SW**, podrá conectar un cable de altavoz trasero directamente a un altavoz de subgraves sin tener que usar un amplificador auxiliar.
En principio, **REAR-SP** está ajustado para una conexión de altavoces traseros de toda la gama (**FUL**).

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
FUL—**SW**
- Si se selección **OFF** en **SUB.W**, no habrá emisión, aunque se cambien el ajuste a **SW**. (Consulte **SUB.W** *(ajuste de subgraves activado/desactivado)* en la página 14)
- Si se modifica este ajuste, la salida de subgraves se puede desactivar en el menú de audio

PREOUT (configuración del preamplificador)

Las salidas RCA se pueden utilizar para la conexión del altavoz trasero o de los subgraves.

- Esta función no estará disponible si se selecciona **SW** en **REAR-SP**.

1 Pulse **M.C.** para seleccionar el ajuste deseado.
SW—**REA**
- Si se selección **OFF** en **SUB.W**, no habrá emisión, aunque se cambien el ajuste a **SW**. (Consulte **SUB.W** *(ajuste de subgraves activado/desactivado)* en la página 14)
- Si se modifica este ajuste, la salida de subgraves se puede desactivar en el menú de audio

DEMO (ajuste de la visualización de la demostración)

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la visualización de la demostración.

SCROLL (desplazamiento continuo)

Si la función de desplazamiento continuo está ajustada en **ON**, la información de texto que hay registrada se desplaza de manera ininterrumpida por el display. Desactive la función (**OFF**) si desea que la información se desplace una sola vez.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar el desplazamiento continuo.

COLOR SYS (ajuste de salida de DVD)

Cuando esta unidad está conectada a un display, es necesario ajustar la señal de salida del DVD adecuada para el DVD y para el ajuste de la señal del display.

1 Pulse **M.C.** para mostrar el modo de ajuste.
2 Gire **M.C.** para seleccionar una señal de salida de DVD adecuada.
NTSC—**PAL**

V.OUT (conexión del display)

Se puede utilizar esta unidad con o sin el display. Cuando se utiliza esta unidad conectada al display, se puede activar o desactivar la conexión de este último. Si se activa esta función, la información de texto detallada de las fuentes **DVD** y **USB** se muestra en el display.

1 Pulse **M.C.** para activar o desactivar la conexión del display.

Notas

- Si **V.OUT** se ajusta a **ON**, no podrá cambiar a **SCROLL** y **TITLE**.
- El funcionamiento de esta unidad no sigue los ajustes de **V.OUT**. Estos son los ejemplos:
  - — Reproducción de un archivo de audio comprimido y visualización del modo de lista de nombres de archivos
    - Cuando la conexión del display está activada, se muestran los archivos de la carpeta que se está reproduciendo.
    - Cuando la conexión del display está desactivada, se muestra el archivo de la carpeta raíz.
  - — Reproducción de un archivo de audio comprimido y presión de ⮌ en la lista de nombres de archivos
    - Cuando la conexión del display está activada, se selecciona el nombre del archivo que se está reproduciendo.
    - Cuando la conexión del display está desactivada, puede volver a la lista anterior (la carpeta del nivel superior).

Uso de las fuentes AUX1 y AUX2

Para modelos del sureste asiático

En esta unidad se pueden conectar hasta dos dispositivos auxiliares como VCR o dispositivos portátiles (de venta por separado). Cuando están conectados, los dispositivos auxiliares se identifican automáticamente como fuentes AUX y se asignan a **AUX1** o **AUX2**. La relación entre las fuentes **AUX1** y **AUX2** se explica a continuación.

Acerca de AUX1 y AUX2

Existen dos métodos para conectar dispositivos auxiliares a esta unidad.

Fuente AUX1

Al conectar un equipo auxiliar utilizando la entrada AUX delantera.

- Este modelo solo permite la entrada de la señal de audio.
- Es necesario activar el ajuste AUX en el menú de ajustes iniciales. Consulte **AUX1** *(ajuste de la entrada AUX delantera)*/**AUX2** *(ajuste de la entrada RCA trasera)* en la página anterior.

1 Inserte el miniconector en el conector de entrada AUX en esta unidad.

Para obtener más información, consulte *Unidad principal* en la página 3.
Este dispositivo auxiliar se ajusta automáticamente con **AUX1**.

2 Presione SRC para seleccionar AUX1 como la fuente.

Fuente AUX2

Al conectar un equipo auxiliar utilizando la entrada de audio trasera

- Es necesario activar el ajuste AUX en el menú de ajustes iniciales. Consulte **AUX1** *(ajuste de la entrada AUX delantera)*/**AUX2** *(ajuste de la entrada RCA trasera)* en la página anterior.

1 Utilice la entrada RCA trasera para conectar un equipo auxiliar que tenga una salida RCA.

Para obtener más información, consulte *Conexión del cable de alimentación* en la página 21.
Este dispositivo auxiliar se ajusta automáticamente con **AUX2**.

- Sólo puede establecer este tipo de conexión si el dispositivo auxiliar tiene salidas RCA.

2 Presione SRC para seleccionar AUX2 como la fuente.

Uso de una fuente AUX

Para modelos de Sudamérica, Oceanía, Oriente Medio y Sudáfrica

1 Inserte el miniconector estéreo en el conector de entrada AUX.

Para obtener más información, consulte *Unidad principal* en la página 3.

2 Pulse SRC para seleccionar AUX como fuente.

Notas

- Este modelo solo permite la entrada de la señal de audio.
- No se puede seleccionar AUX si no se activa el ajuste auxiliar. Para obtener más información, consulte **AUX** *(entrada auxiliar)* en la página anterior.

Cambio del ajuste del atenuador de luz

Puede ajustar el brillo de la iluminación.

- **Mantenga pulsado ⮌.**

Activación y desactivación de la pantalla del reloj

- **Pulse 🕘 para activar o desactivar la visualización del reloj.**
  - La visualización del reloj desaparece momentáneamente cuando se utilizan otras funciones, pero vuelve a aparecer después de 25 segundos.

⚠ ADVERTENCIA

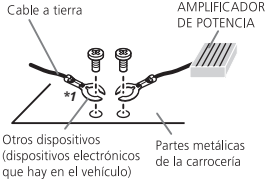
- Para evitar el riesgo de accidentes y la posible violación de las leyes pertinentes, nunca se debe visualizar el vídeo de los asientos delanteros mientras se maneja el vehículo. Además, las pantallas traseras no deben estar en un lugar donde representen una distracción visual para el conductor.
- En algunos países o estados, puede ser ilícita la visualización de imágenes en un display dentro de un vehículo, incluso por otras personas que no sean el conductor. En los casos en que resulten aplicables, estas normas deben respetarse y no deben usarse las funciones de DVD de esta unidad.

⚠ PRECAUCIÓN

- PIONEER no recomienda que instale o repare la unidad de display usted mismo. La instalación o reparación del producto puede exponerle a descargas eléctricas u otros riesgos. Para cualquier operación de instalación y/o reparación de la unidad de display, diríjase al personal de servicio autorizado de Pioneer.
- Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta aislante. No deje que los terminales de los cables queden expuestos.
- No haya un agujero en el compartimento del motor para conectar el cable amarillo de la unidad de display a la batería del vehículo. La vibración del motor podría provocar fallos de aislamiento en el punto en el que el cable pasa del compartimento de los pasajeros al compartimento del motor. Tenga sumo cuidado al asegurar el cable en este punto.
- Es muy peligroso que el cable del display se enrolle alrededor de la columna de dirección o la palanca de cambios. Instale el display de forma que no dificulte la conducción.
- Asegúrese de que los cables no interfieran con las partes móviles del vehículo, como la palanca de cambios, el freno de mano o el mecanismo de deslizamiento de los asientos.
- No acorte ningún cable. De lo contrario, el circuito de protección puede no funcionar correctamente.

⚠ ADVERTENCIA

- Utilice altavoces de más de 50 W (valor de salida) y de entre 4 Ω y 8 Ω (valor de impedancia). No utilice altavoces de 1 Ω a 3 Ω con esta unidad.
- El cable negro es el cable a tierra. Cuando instale esta unidad o el amplificador de potencia (vendido por separado), siempre conecte primero el cable a tierra. Compruebe que el cable de tierra está conectado adecuadamente a las partes metálicas de la carrocería del automóvil. El cable a tierra del amplificador, el de esta unidad o el de cualquier otro dispositivo debe conectarse al automóvil por separado usando tornillos diferentes. Si el tornillo para el cable a tierra se afloja o se cae, puede provocar incendios, humo o averías.


Cable a tierra
AMPLIFICADOR DE POTENCIA
*1
Otros dispositivos (dispositivos electrónicos que hay en el vehículo)
Partes metálicas de la carrocería

1 No se suministra para esta unidad.

Importante

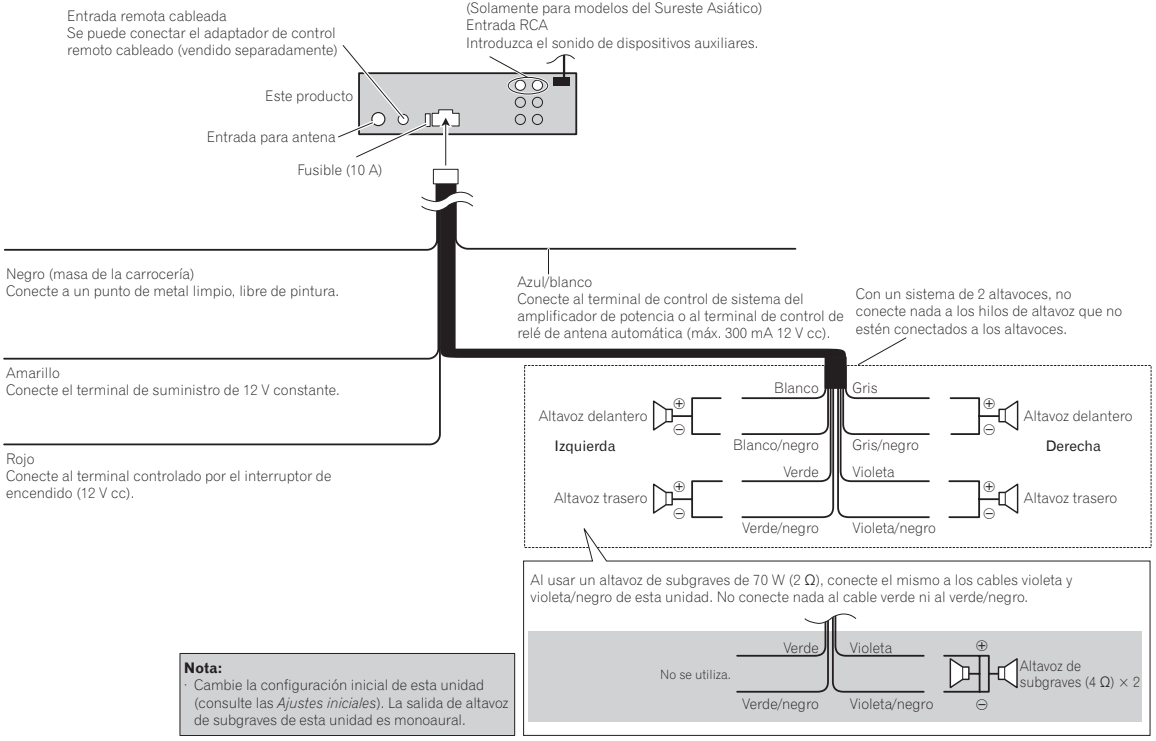
- Cuando esta unidad se instale en un vehículo sin posición ACC (accesorio) en la llave de encendido, el cable rojo se debe conectar al terminal que pueda detectar la operación de la llave de encendido. De lo contrario, puede descargarse la batería.

Posición ACC Sin posición ACC

- Utilice esta unidad únicamente con una batería de 12 voltios y conexión a tierra negativa. De lo contrario, pueden producirse incendios o averías.
- Para evitar cortocircuitos, sobrecalentamiento o fallos de funcionamiento, asegúrese de seguir estas instrucciones.
  - Desconecte el terminal negativo de la batería antes de la instalación.
  - Asegure el cableado con pinzas para cables o cinta adhesiva. Envuelva con cinta adhesiva las partes en contacto con piezas metálicas para proteger el cableado.
  - Mantenga los cables alejados de las partes móviles, como la palanca de cambios y los raíles de los asientos.
  - Coloque todos los cables alejados de lugares calientes, como cerca de la salida del calefactor.
  - No conecte el cable amarillo a la batería pasándolo a través del orificio hasta el compartimento del motor.
  - Cubra con cinta aislante los conectores de cables que queden desconectados.
  - No acorte ningún cable.
  - Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de esta unidad para compartir la corriente con otros equipos. La capacidad de corriente del cable es limitada.
  - Utilice un fusible con la intensidad nominal indicada.
  - Nunca conecte el cable negativo de los altavoces directamente a tierra.
  - Nunca empalme los cables negativos de varios altavoces.
- Cuando se enciende esta unidad, se emite una señal de control a través del cable azul/blanco. Conecte este cable al mando a distancia del sistema de un amplificador de potencia externo o al terminal de control del relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V cc). Si el vehículo posee una antena integrada en el cristal del parabrisas, conéctela al terminal de la fuente de alimentación del amplificador de la antena.
- Nunca conecte el cable azul/blanco al terminal de potencia de un amplificador de potencia externo. Ni tampoco lo conecte al terminal de potencia de la antena automática. De lo contrario, puede descargarse la batería o producirse un fallo de funcionamiento.

Conexiones

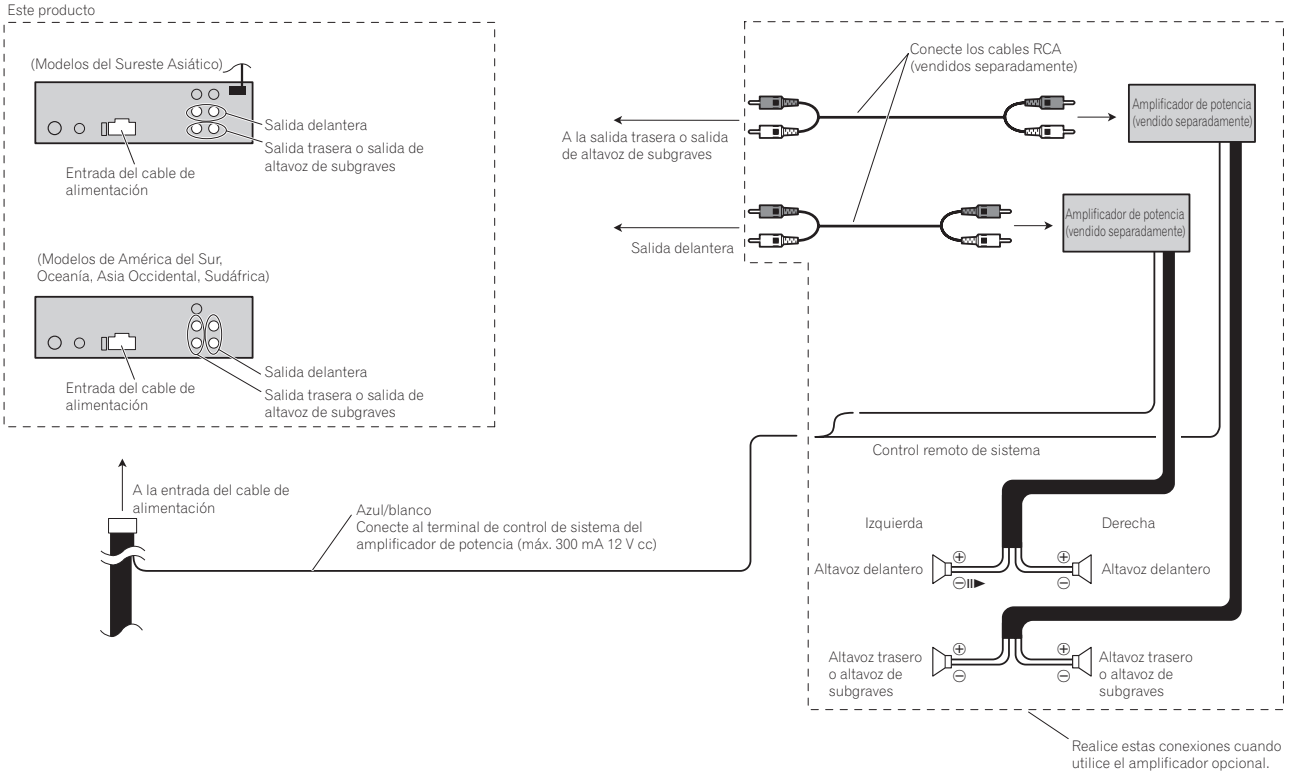
Conexión del cable de alimentación


Entrada remota cableada
Se puede conectar el adaptador de control remoto cableado (vendido separadamente)
(Solamente para modelos del Sureste Asiático)
Entrada RCA
Introduzca el sonido de dispositivos auxiliares.
Este producto
Entrada para antena
Fusible (10 A)
Negro (masa de la carrocería)
Conecte a un punto de metal limpio, libre de pintura.
Azul/blanco
Conecte al terminal de control de sistema del amplificador de potencia o al terminal de control de relé de antena automática (máx. 300 mA 12 V cc).
Con un sistema de 2 altavoces, no conecte nada a los hilos de altavoz que no estén conectados a los altavoces.
Amarillo
Conecte el terminal de suministro de 12 V constante.
Rojo
Conecte al terminal controlado por el interruptor de encendido (12 V cc).
Blanco
Gris
Altavoz delantero
Izquierda
Blanco/negro
Gris/negro
Altavoz delantero
Derecha
Verde
Violeta
Altavoz trasero
Verde/negro
Violeta/negro
Altavoz trasero
Al usar un altavoz de subgraves de 70 W (2 Ω), conecte el mismo a los cables violeta y violeta/negro de esta unidad. No conecte nada al cable verde ni al verde/negro.
No se utiliza.
Verde
Violeta
Verde/negro
Violeta/negro
Altavoz de subgraves (4 Ω) × 2

Nota:
- Cambie la configuración inicial de esta unidad (consulte las *Ajustes iniciales*). La salida de altavoz de subgraves de esta unidad es monoaural.

Conexiones

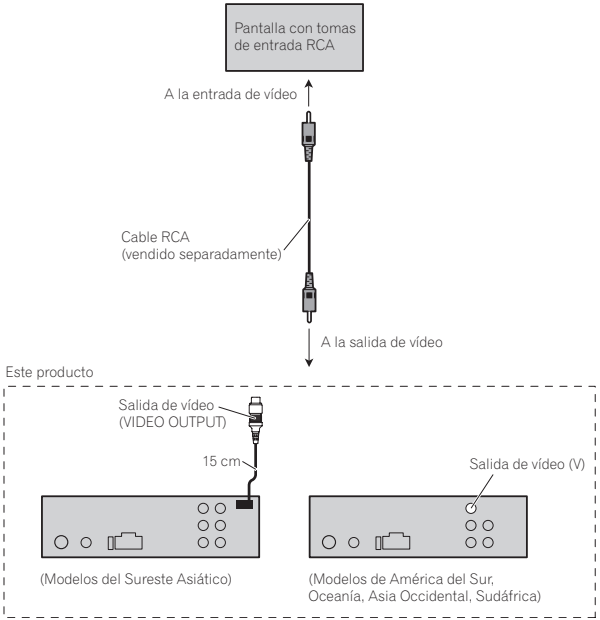
Conexión a un amplificador de potencia comprado por separado


Este producto
(Modelos del Sureste Asiático)
Salida delantera
Salida trasera o salida de altavoz de subgraves
Entrada del cable de alimentación
(Modelos de América del Sur, Oceanía, Asia Occidental, Sudáfrica)
Salida delantera
Salida trasera o salida de altavoz de subgraves
Entrada del cable de alimentación
Conecte los cables RCA (vendidos separadamente)
A la salida trasera o salida de altavoz de subgraves
Salida delantera
Amplificador de potencia (vendido separadamente)
Amplificador de potencia (vendido separadamente)
Control remoto de sistema
A la entrada del cable de alimentación
Azul/blanco
Conecte al terminal de control de sistema del amplificador de potencia (máx. 300 mA 12 V cc)
Izquierda
Derecha
Altavoz delantero
Altavoz delantero
Altavoz trasero o altavoz de subgraves
Altavoz trasero o altavoz de subgraves
Realice estas conexiones cuando utilice el amplificador opcional.

Uso de un display conectado a las salidas de vídeo

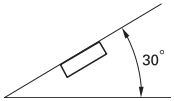
⚠ ADVERTENCIA

Nunca instale el display en un lugar visible para el conductor.

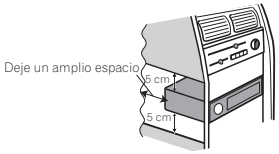

Pantalla con tomas de entrada RCA
A la entrada de vídeo
Cable RCA (vendido separadamente)
A la salida de vídeo
Este producto
Salida de vídeo (VIDEO OUTPUT)
15 cm
Salida de vídeo (V)
(Modelos del Sureste Asiático)
(Modelos de América del Sur, Oceanía, Asia Occidental, Sudáfrica)

Importante

- Compruebe todas las conexiones y sistemas antes de la instalación final.
- No utilice piezas no autorizadas, ya que pueden causar anomalías.
- Consulte a su distribuidor si para la instalación es necesario taladrar orificios o hacer otras modificaciones al vehículo.
- No instale esta unidad en un lugar donde:
  - pueda interferir con la conducción del vehículo.
  - pueda lesionar a un pasajero como consecuencia de un frenazo brusco.
- El láser semiconductor se dañará si se sobrecalienta. Instale esta unidad alejada de zonas que alcancen altas temperaturas, como cerca de la salida del calefactor.
- Se logra un rendimiento óptimo si la unidad se instala en un ángulo inferior a 30°.



- Cuando instale, para asegurar la dispersión apropiada del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrolle los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.



Montaje delantero/posterior de DIN

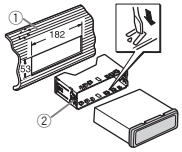
Esta unidad puede instalarse correctamente tanto si se realiza una instalación frontal o trasera.
En la instalación, emplee piezas disponibles en el mercado.

Montaje delantero DIN

1 Inserte el manguito de montaje en el salpicadero.

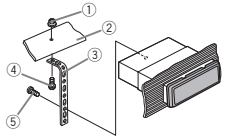
Si realiza la instalación en un espacio poco profundo, utilice el manguito de montaje suministrado. Si hay suficiente espacio, utilice el manguito de montaje que venía con el vehículo.

2 Fije el manguito de montaje utilizando un destornillador para doblar las pestañas metálicas (90°) y colocarlas en su lugar.



① Salpicadero
② Manguito de montaje

3 Instale la unidad según la ilustración.



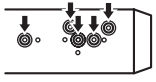
① Tuerca

② Muro cortafuego o soporte de metal
③ Correa metálica
④ Tornillo
⑤ Tornillo (M4 × 8)

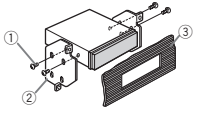
■ Asegúrese de que la unidad esté firmemente instalada en su lugar. Una instalación inestable puede causar saltos en el audio o anomalías en la unidad.

Montaje trasero DIN

1 Determine la posición correcta, de modo que los orificios del soporte y del lateral de la unidad coincidan.



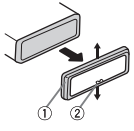
2 Apriete los dos tornillos en cada lado.



① Tornillo de cabeza redonda (5 mm × 8 mm)
② Carcasa
③ Salpicadero o consola

Extraer la unidad

1 Retire el anillo de guarnición.

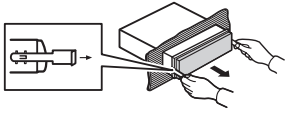


① Anillo de guarnición
② Pestaña con muesca

- Retire el panel frontal para acceder más fácilmente al anillo de guarnición.
- Al volver a colocar el anillo de guarnición, oriente hacia abajo la pestaña con muesca.

2 Inserte en ambos lados de la unidad las llaves de extracción provistas hasta que se escuche un ligero chasquido.

3 Extraiga la unidad del salpicadero.



Retirada y colocación del panel frontal

Puede extraer el panel frontal para proteger la unidad contra robo.
Pulse el botón de soltar, empuje el panel frontal hacia arriba y tire de él hacia sí.
Para obtener más información, consulte *Extracción del panel delantero para proteger la unidad contra robo* y *Colocación del panel delantero* en la página 6.

Solución de problemas

Comunes

Síntoma	Causa	Resolución (Página de referencia)
La unidad no se enciende. La unidad no funciona.	Los cables y conectores están conectados incorrectamente.	Confirme una vez más que todas las conexiones sean las correctas.
	El fusible está fundido.	Corrija el problema por el cual se fundió el fusible y cámbielo. Asegúrese de instalar un fusible del mismo régimen.
	El microprocesador incorporado funciona de manera incorrecta debido al ruido y/u otros factores.	Apague la unidad y vuelva a encenderla. (Página 6)
No se puede hacer funcionar la unidad con el mando a distancia. La unidad no funciona correctamente aunque se pulsen los botones adecuados del mando a distancia.	La batería tiene poca energía.	Instale una batería nueva.
	Algunas operaciones están prohibidas con determinados discos.	Intente utilizar otro disco.
No se puede reproducir el disco.	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	Esta unidad no puede reproducir el tipo de disco que se ha cargado.	Revise el tipo de disco.
	El disco cargado no es compatible con este sistema de vídeo.	Cámbielo por un disco que sea compatible con el sistema de vídeo.
No se escucha el sonido. El nivel del volumen no aumenta.	Los cables no están conectados correctamente.	Conecte los cables correctamente.
	La unidad reproduce imágenes fijas, en cámara lenta o cuadro a cuadro.	No se emite sonido durante la reproducción de imágenes fijas, en cámara lenta o cuadro a cuadro.
Se visualiza el icono ⃠ y no se puede hacer funcionar la unidad.	La operación está prohibida para el disco.	Esta operación no es posible.
	La operación no es compatible con la configuración del disco.	Esta operación no es posible.
La imagen mostrada se detiene (hace una pausa) y no se puede hacer funcionar la unidad.	Los datos no se pueden leer durante la reproducción.	Detenga la reproducción una vez y vuelva a iniciarla.

Síntoma	Causa	Resolución (Página de referencia)
No se emite sonido. El nivel del volumen es bajo.	El nivel del volumen es bajo.	Ajuste el nivel del volumen.
	El atenuador está activado.	Desactive el atenuador.
El sonido y el vídeo saltan.	La unidad no está bien colocada.	Coloque bien la unidad.
	El tamaño de archivo y la velocidad de transmisión superan las velocidades recomendadas.	Cree un archivo DivX que esté dentro de la velocidad de transmisión y el tamaño recomendado.
La imagen se estira y el formato es incorrecto.	El ajuste del formato es incorrecto para el display.	Seleccione el ajuste correcto para el display. (Página 16)
Cuando la llave de encendido del vehículo se coloca en la posición de activación (o en la posición ACC), suena el motor.	La unidad está confirmando si hay un disco cargado.	Es una operación normal.
No xxxx aparece cuando se cambia un display (**No Title**, por ejemplo).	No hay información de texto incorporada.	Cambie el display o reproduzca otra pista/archivo.
Las subcarpetas no se pueden reproducir.	Se ha seleccionado la reproducción de repetición de carpeta.	Seleccione de nuevo la gama de repetición.
La gama de repetición cambia automáticamente.	Se ha seleccionado otra carpeta durante la repetición de reproducción.	Seleccione de nuevo la gama de repetición.
	Se ha realizado una búsqueda de pista o el rebobinado/modo inverso durante la reproducción de repetición de archivo.	Seleccione de nuevo la gama de repetición.

DVD

Síntoma	Causa	Resolución (Página de referencia)
No se puede reproducir el disco.	El disco cargado tiene un número de región que no corresponde al de esta unidad.	Cambie el disco por uno que tenga el mismo número de región que esta unidad.
Se visualiza un mensaje de control de padres y no se puede reproducir el disco.	El control de padres está activado.	Desactive el control de padres o cambie el nivel. (Página 17)
No se puede cancelar el control de padres.	El código es incorrecto.	Introduzca el código correcto. (Página 17)
	No recuerda el código.	Pulse **CLEAR** 10 veces para cancelar el número de código.
No se puede cambiar el idioma del diálogo (y el idioma de los subtítulos).	El DVD que se está reproduciendo no tiene grabaciones en varios idiomas.	No se puede cambiar entre distintos idiomas si no están grabados en el disco.
	Sólo se puede cambiar entre los elementos que aparecen en el menú del disco.	Cambie el idioma usando el menú del disco.
No se visualizan los subtítulos.	El DVD que se está reproduciendo no tiene subtítulos.	Los subtítulos no se visualizan si no están grabados en el disco.
	Sólo se puede cambiar entre los elementos que aparecen en el menú del disco.	Cambie el idioma usando el menú del disco.
El disco no se reproduce con los ajustes de idioma del audio y de los subtítulos seleccionados en **SETUP**.	El DVD que se está reproduciendo no tiene diálogos ni subtítulos en el idioma seleccionado.	El idioma no se puede cambiar si el idioma seleccionado no está grabado en el disco.
El ángulo de visión no se puede cambiar.	El DVD que se está reproduciendo no tiene escenas filmadas desde distintos ángulos.	El ángulo de visión no se puede cambiar si el DVD no tiene escenas grabadas desde varios ángulos.
	Está tratando de cambiar a la función de visión multiángulo con una escena que no está grabada desde varios ángulos.	Cambie entre los distintos ángulos cuando vea escenas grabadas desde ángulos múltiples.
La imagen aparece muy borrosa/distorsionada y oscura durante la reproducción.	Algunos discos tienen una señal que prohíbe el copiado.	Debido a que esta unidad es compatible con el sistema de administración de generación de copias analógicas, al reproducir un disco que tiene una señal que prohíbe el copiado, la imagen puede presentar rayas horizontales u otras imperfecciones cuando se visualiza en algunas pantallas. Esto no quiere decir que la unidad funcione incorrectamente.

Vídeo CD

Síntoma	Causa	Resolución
No se puede acceder al menú PBC (control de reproducción).	El vídeo CD que se está reproduciendo no tiene la función PBC.	No se puede realizar esta operación con un vídeo CD que no tenga la función PBC.
No se pueden utilizar las funciones de repetición de reproducción y de búsqueda de pistas/por tiempo.	El vídeo CD que se está reproduciendo tiene la función PBC.	No se puede realizar esta operación con un vídeo CD que tenga la función PBC.

Mensajes de error

Anote el mensaje de error antes de contactar con su concesionario o con el servicio técnico oficial de Pioneer más cercano.

DVD

Mensaje	Causa	Resolución
REGION ERR (DIFFERENT REGION DISC)	El disco no tiene el mismo número de región que esta unidad.	Cambie el DVD por uno que tenga el número de región correcto.
ERROR-02-XX	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	El disco está rayado.	Sustituya el disco.
	El disco está colocado al revés.	Compruebe que el disco se haya introducido correctamente.
	Se ha producido un error eléctrico o mecánico.	Encienda y apague el interruptor ACC de su vehículo.
NON-PLAY (UNPLAYABLE DISC)	Esta unidad no puede reproducir este tipo de disco.	Cambie el disco por uno que pueda reproducir esta unidad.
	El disco insertado no contiene archivos reproducibles.	Sustituya el disco.
PROTECT (PROTECTED DISC)	Todos los archivos del disco insertado tienen DRM integrado.	Sustituya el disco.
SKIPPED (FILE SKIPPED)	El disco insertado contiene archivos protegidos con DRM.	Reproduzca un archivo de audio que no esté integrado con Windows Media DRM 9/10.

Información adicional

Mensaje	Causa	Resolución
HEAT (THERMAL PROTECTION IN MOTION)	La temperatura de la unidad está fuera de la gama normal de funcionamiento.	Espere hasta que la temperatura de la unidad se encuentre nuevamente dentro de los límites normales de funcionamiento.
EXPIRED (THIS DivX RENTAL HAS EXPIRED.)	El disco que se ha introducido tiene contenido DivX VOD caducado.	Seleccione un archivo reproducible.
NON-PLAY (VIDEO RESOLUTION NOT SUPPORTED)	El disco introducido contiene un archivo DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 de alta definición.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.
WRITE FAIL (CAN NOT SAVE DATA)	La memoria flash de esta unidad utilizada como área de almacenamiento temporal está llena.	Seleccione un archivo reproducible.
ERROR (YOUR DEVICE IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS DivX PROTECTED VIDEO)	El código de registro DivX de esta unidad no ha sido autorizado por el proveedor de contenido DivX VOD.	Registre esta unidad con el proveedor de contenido DivX VOD.
NON-PLAY (UNPLAYABLE FILE)	Esta unidad no puede reproducir este tipo de archivo.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.
FRMT READ (FORMAT READ)	A veces se produce un retraso entre el comienzo de la reproducción y la emisión del sonido.	Espere hasta que el mensaje desaparezca y oiga sonido.
NON-PLAY (VIDEO FRAME-RATE NOT SUPPORTED)	La velocidad de cuadros del archivo DivX es superior a 30 cps.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.
NO AUDIO (AUDIO FORMAT NOT SUPPORTED)	Esta unidad no es compatible con este tipo de archivo.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.

Reproductor de audio USB/memoria USB

Mensaje	Causa	Resolución
NON-PLAY (UNPLAYABLE FILE)	Esta unidad no puede reproducir este tipo de archivo.	Seleccione un archivo reproducible.
	No hay canciones.	Transfiera ficheros de audio al reproductor de audio portátil USB/memoria USB y conéctelo.
	La seguridad de la memoria USB conectada está activada.	Para desactivar la seguridad, siga las instrucciones de la memoria USB.

Información adicional

Mensaje	Causa	Resolución
FRMT READ (FORMAT READ)	A veces se produce un retraso entre el comienzo de la reproducción y la emisión del sonido.	Espere hasta que el mensaje desaparezca y oiga sonido.
SKIPPED (FILE SKIPPED)	El reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado contiene archivos WMA protegidos con Windows Media™ DRM 9/10.	Reproduzca un archivo de audio que no esté integrado con Windows Media DRM 9/10.
PROTECT (NO ACCESSIBLE DATA AVAILABLE)	Todos los archivos del reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado están protegidos con Windows Media DRM 9/10.	Transfiera archivos de audio no protegidos con Windows Media DRM 9/10 al reproductor de audio portátil USB/memoria USB y conéctelo.
N/A USB (INCOMPATIBLE DEVICE)	El dispositivo USB conectado no es compatible con esta unidad.	Conecte un reproductor de audio portátil USB o una memoria USB que cumpla con la clase de almacenamiento masivo USB.
	El dispositivo USB no está formateado con FAT16 o FAT32.	El dispositivo de almacenamiento USB debe formatearse con FAT16 o FAT32.
CHECK USB	El conector USB o el cable USB está cortocircuitado.	Compruebe que el conector USB o el cable USB no esté enganchado en algo ni dañado.
	El reproductor de audio portátil USB/memoria USB conectado consume más de la corriente máxima admisible.	Desconecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB y no lo utilice. Coloque la llave de encendido del vehículo en posición OFF, luego en ACC u ON y, a continuación, conecte un reproductor de audio portátil USB/memoria USB compatible.
ERROR-02-DX	Error de comunicación.	Realice una de las siguientes operaciones. –Gire la llave de contacto a la posición OFF (apagado) y luego a ON (encendido). –Desconecte el reproductor de audio portátil USB/memoria USB. –Cambie a una fuente diferente. Después, vuelva al reproductor de audio portátil USB/memoria USB.
EXPIRED (THIS DivX RENTAL HAS EXPIRED.)	El dispositivo de almacenamiento externo que se ha insertado tiene contenido DivX VOD caducado.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.
NON-PLAY (VIDEO RESOLUTION NOT SUPPORTED)	El dispositivo de almacenamiento externo introducido contiene un archivo DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4 de alta definición.	Seleccione un archivo reproducible.
WRITE FAIL (CAN NOT SAVE DATA)	La memoria flash de esta unidad utilizada como área de almacenamiento temporal está llena.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.
ERROR (YOUR DEVICE IS NOT AUTHORIZED TO PLAY THIS DivX PROTECTED VIDEO)	El código de registro DivX de esta unidad no ha sido autorizado por el proveedor de contenido DivX VOD.	Registre esta unidad con el proveedor de contenido DivX VOD.
NON-PLAY (VIDEO FRAME-RATE NOT SUPPORTED)	La velocidad de cuadros del archivo DivX es superior a 30 cps.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.
NO AUDIO (AUDIO FORMAT NOT SUPPORTED)	Esta unidad no es compatible con este tipo de archivo.	Seleccione un archivo que se pueda reproducir.

Pautas para el manejo

Discos y reproductor

Use únicamente discos que tengan cualquiera de los siguientes logotipos.

Utilice discos de 12 cm. No utilice discos de 8 cm o un adaptador de discos de 8 cm.

Utilice sólo discos convencionales y completamente circulares. No use discos con formas irregulares.

No introduzca otra cosa que no sea un DVD-R/RW o CD-R/RW por la ranura de carga de discos.

No use discos con roturas, picaduras, deformados o dañados de otro modo, ya que pueden causar daños al reproductor.

No es posible reproducir discos CD-R/RW no finalizados.

No toque la superficie grabada de los discos.

Cuando no utilice los discos, guárdelos en sus cajas.

No fije etiquetas, no escriba ni aplique sustancias químicas en la superficie de los discos.

Para limpiar un disco, pásele un paño suave desde el centro hacia afuera.

La condensación puede afectar temporalmente al rendimiento del reproductor. Deje de usarlo durante una hora aproximadamente para que se adapte a la temperatura más cálida. Además, si los discos tienen humedad, séquelos con un paño suave.

Quizá no pueda reproducir algunos discos debido a sus características, formato, programas grabados, entorno de reproducción, condiciones de almacenamiento u otras causas.

Las vibraciones en las carreteras pueden interrumpir la reproducción de un disco.

Lea las advertencias de los discos antes de utilizarlos.

Es posible que ciertas funciones no estén disponibles en algunos discos DVD vídeo.

Es posible que no se puedan reproducir algunos discos DVD vídeo.

No se pueden reproducir discos DVD-RAM.

Esta unidad no es compatible con discos grabados en formato AVCHD (códecs de vídeo avanzados de alta definición). No introduzca discos AVCHD. De hacerlo, es posible que el disco no pueda expulsarse.

Al usar discos de superficie imprimible para etiquetas, lea primero las instrucciones y las advertencias de los discos. Es posible que algunos discos no puedan insertarse ni expulsarse. La utilización de este tipo de discos puede dañar el equipo.

No pegue etiquetas compradas por separado ni otro tipo de material a los discos.

- Los discos podrían combarse y no podrán reproducirse.
- Las etiquetas pueden despegarse durante la reproducción, evitando la expulsión del disco y causando de este modo daños en el equipo.

Dispositivo de almacenamiento USB

Se pueden producir los siguientes problemas según el dispositivo de almacenamiento externo (USB) que se utilice:

- Las operaciones pueden variar.
- Es posible que no se reconozca el dispositivo de almacenamiento.
- Puede que los archivos no se reproduzcan correctamente.

Dispositivo de almacenamiento USB

No se admiten las conexiones a través de un concentrador USB.

No conecte ningún otro objeto que no sea un dispositivo de almacenamiento USB.

Cuando conduzca, fije el dispositivo de almacenamiento USB firmemente. No deje caer el dispositivo de almacenamiento USB al suelo, ya que puede quedar atascado debajo del freno o del acelerador.

Información adicional

Según el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo puede generar ruido en la radio.

No se podrán reproducir los archivos protegidos almacenados en los dispositivos USB.

No se puede conectar el reproductor de audio portátil USB/memoria USB a esta unidad a través de un concentrador USB.

La memoria USB particionada no es compatible con esta unidad.

Según el tipo de reproductor de audio portátil USB/memoria USB que utilice, es posible que no se reconozca el dispositivo o que los archivos de audio no se puedan reproducir correctamente.

No deje el reproductor de audio portátil USB/memoria USB expuestos a la luz solar directa durante un largo periodo de tiempo, ya que puede causar un fallo de funcionamiento como consecuencia de la alta temperatura generada.

Discos DVD-R/RW

No se pueden reproducir discos DVD-R/-RW grabados en formato de vídeo (modo de vídeo) que no hayan sido finalizados (cerrados).
Es posible que no se puedan reproducir los discos DVD-R/RW debido a sus características, por las ralladuras y la suciedad que pueda tener el disco o por la suciedad, condensación, etc. acumulada en la lente de esta unidad.
Es posible que no se puedan reproducir los discos grabados en un PC por los ajustes de la aplicación y el entorno utilizados. (Para obtener más información, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación.)

Discos CD-R/RW

Cuando se utilizan discos CD-R/RW, sólo se pueden reproducir los discos finalizados.
Es posible que no se puedan reproducir los discos CD-R/RW grabados en un grabador de CD de música o un PC debido a sus características, por las ralladuras o la suciedad que pueda tener el disco, o por la suciedad, condensación, etc. acumulada en la lente de esta unidad.
Es posible que no se puedan reproducir los discos grabados en un PC por los ajustes de la aplicación y el entorno utilizados. (Para obtener más información, póngase en contacto con el fabricante de la aplicación.)
Puede resultar imposible reproducir los discos CD-R/RW en caso de exposición a la luz solar directa, altas temperaturas o debido a las condiciones de almacenamiento en el vehículo.
Es posible que no se puedan visualizar los títulos y demás información de texto grabados en un disco CD-R/RW en esta unidad (en el caso de datos de audio (CD-DA)).

DualDisc

Los discos DualDisc (discos dobles) son discos de dos caras que incluyen un CD grabable de audio en una cara y un DVD grabable de vídeo en la otra cara.
Esta unidad permite reproducir la cara de DVD. Sin embargo, debido a que la cara CD de los discos dobles no es físicamente compatible con el estándar CD general, es posible que no se pueda reproducir la cara CD en esta unidad.

La carga y expulsión frecuente de un disco DualDisc puede producir ralladuras en el disco. Las ralladuras graves pueden producir problemas de reproducción en esta unidad. En algunos casos, un DualDisc puede atascarse en la ranura de carga del disco y no se expulsará. Para evitarlo, recomendamos que no utilice DualDisc en esta unidad.
Consulte la información del fabricante del disco para obtener más información sobre DualDisc.

Archivos de imagen JPEG

JPEG es la sigla de Joint Photographic Experts Group y se refiere a una norma de tecnología de compresión de imágenes fijas.

Los archivos son compatibles con Baseline JPEG y EXIF 2.1, resolución de imagen fija de hasta 8 192 × 7 680. (El formato EXIF se utiliza generalmente con las cámaras fotográficas digitales.)

Es posible que no se puedan reproducir los archivos con formato EXIF procesados por un ordenador personal.

No existe compatibilidad progresiva JPEG.

Archivos de vídeo DivX

Según la composición de la información del archivo, como por ejemplo el número de streams de audio o el tamaño del archivo, es posible que se produzca un ligero retardo al reproducir discos.

Es posible que algunas funciones especiales estén prohibidas debido a la composición de los archivos DivX.

Los archivos DivX descargados solamente de una página web de socios de DivX tienen un funcionamiento garantizado. Es posible que los archivos DivX sin autorización no funcionen correctamente.

Los archivos alquilados DRM no se pueden utilizar hasta que se inicie la reproducción.

Esta unidad corresponde a una visualización de archivos DivX de hasta 1 590 minutos y 43 segundos. Se prohíbe ejecutar una búsqueda más allá de este límite de tiempo.

Tamaño de archivo recomendado: 2 GB o menos con una velocidad de transmisión de 2 Mbps o inferior.

El código de identificación de esta unidad debe estar registrado con un proveedor de contenido DivX VOD para poder reproducir los archivos DivX VOD. Para obtener más información sobre los códigos de identificación, consulte *Visualización del código de registro de DivX® VOD* en la página 18.

Para obtener más información sobre DivX, visite la página web:
http://www.divx.com/

Archivos de vídeo MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4

Es posible que el tiempo de reproducción transcurrido no se muestre correctamente.

Importante

- Al asignar un nombre a un archivo de imagen JPEG, incluya la extensión correspondiente del nombre de archivo (.jpg, .jpeg, .jpe o .jfif).
- Esta unidad reproduce archivos con estas extensiones (.jpg, .jpeg, .jpe o .jfif) como un archivo de imagen JPEG. Para evitar fallos de funcionamiento, no use estas extensiones para archivos que no sean JPEG.

Compatibilidad con audio comprimido, DivX y MPEG (disco, USB)

WMA

Extensión de archivo: .wma

Velocidad de grabación: de 5 kbps a 320 kbps (CBR), VBR

Frecuencia de muestreo: de 8 kHz a 48 kHz

Windows Media Audio Professional, Lossless, Voice/DRM Stream/Stream con vídeo: no compatible

MP3

Extensión de archivo: .mp3

Velocidad de grabación: de 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR

Frecuencia de muestreo: de 8 kHz a 48 kHz (32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz para énfasis)

Versiones de etiqueta ID3 compatibles: 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 (la etiqueta ID3 Versión 2.x tiene prioridad sobre la Versión 1.x.)

Lista de reproducción M3u: no compatible

MP3i (MP3 interactivo), mp3 PRO: no compatible

AAC

Formato compatible: AAC codificado con iTunes

Extensión de archivo: .m4a

Frecuencia de muestreo: de 8 kHz a 48 kHz

Velocidad de grabación: 8 kbps a 320 kbps

Apple Lossless: no compatible

Archivo AAC adquirido en iTunes Store (extensión del archivo .m4p): no compatible

Compatibilidad con DivX

Formato compatible: Formato de vídeo DivX implementado conforme a las normas DivX

Extensiones de archivo: .avi o .divx

Formato DivX Ultra: no compatible

Formato DivX HD: no compatible

Archivos DivX sin datos de vídeo: no compatibles

Códecs de audio compatibles: MP2, MP3, Dolby Digital

LPCM: no compatible

Velocidad de grabación: de 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR

Frecuencia de muestreo: de 8 kHz a 48 kHz

Extensión de archivo de subtítulos externos compatible: .srt

Formato DivX + HD: No compatible

Vídeo MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4

Extensiones de archivos: mpg o .mpeg (MPEG-1/MPEG-2), .avi (MPEG-4)

Códecs de audio compatibles: MP2 (MPEG-1/MPEG-2), MP2, MP3, Dolby Digital (MPEG-4)

H.264 (MPEG-4AVC): Incompatible

LPCM: no compatible

Velocidad de grabación: de 8 kbps a 320 kbps (CBR), VBR

Frecuencia de muestreo: de 8 kHz a 48 kHz

Información complementaria

Sólo se pueden visualizar los primeros 32 caracteres como nombre de archivo (incluida la extensión) o nombre de carpeta.

Esta unidad puede no funcionar correctamente, dependiendo de la aplicación utilizada para codificar archivos WMA.

Puede producirse una pequeña demora cuando se inicie la reproducción de archivos de audio que contienen datos de imágenes o archivos de audio almacenados en un dispositivo USB con numerosas jerarquías de carpetas.

Disco

Carpetas reproducibles: hasta 700

Archivos reproducibles: hasta 999 para CD-R/RW
Archivos reproducibles: hasta 3 500 para DVD-R/RW

Sistema de archivos: ISO 9660 Nivel 1 y 2, Romeo, Joliet, UDF 1.02, 1.50, 2.00, 2.01, 2.50 (CD-R/DVD-R)

Reproducción multisesión: compatible

Transferencia de datos en formato Packet Write: no compatible

Independientemente de la longitud de la secciones en blanco que haya entre las canciones de la grabación original, los discos de audio comprimidos se reproducirán con una breve pausa entre cada canción.

Dispositivo de almacenamiento USB

Carpetas reproducibles: hasta 6 000 (hasta 700 para DivX/MPEG-1/MPEG-2/MPEG-4)

Archivos reproducibles: hasta 65 535, hasta 1 000 para un archivo

Reproducción de archivos protegidos por derechos de autor: no compatible

Dispositivo de almacenamiento externo particionado (USB): sólo se puede reproducir la primera partición.

No existe compatibilidad con las tarjetas multimedia (MMC).

PRECAUCIÓN

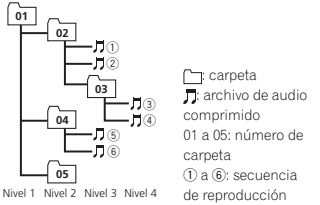
- Pioneer no garantiza la compatibilidad con todos los dispositivos USB de almacenamiento masivo y no asume la responsabilidad por la pérdida de datos en los reproductores multimedia, smart phones y otros dispositivos que se pueda dar durante el uso de este producto.
- No deje discos ni dispositivos de almacenamiento USB en lugares expuestos a altas temperaturas.

Secuencia de archivos de audio

El usuario no puede asignar números de carpeta ni especificar secuencias de reproducción con esta unidad.

Información adicional

Ejemplo de una jerarquía



Disco

La secuencia de selección de carpetas u otras operaciones pueden diferir, dependiendo del software de codificación o escritura.

Dispositivo de almacenamiento USB

La secuencia de reproducción es la misma que la secuencia grabada en el dispositivo de almacenamiento USB.
Para especificar la secuencia de reproducción, se recomienda el siguiente método.

1. Cree un nombre del archivo que incluya números que especifiquen la secuencia de reproducción (p. ej., 001xxx.mp3 y 009yyy.mp3).
2. Coloque esos archivos en una carpeta.
3. Guarde la carpeta que contiene los archivos en el dispositivo de almacenamiento USB.

Sin embargo, dependiendo del entorno del sistema, tal vez no pueda especificar la secuencia de reproducción.
Para reproductores de audio portátiles USB, la secuencia es diferente y depende del reproductor.

Copyright y marcas registradas

Este producto incorpora tecnología de protección contra la copia que está protegida por patentes de los EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. La ingeniería inversa y el desmontaje están prohibidos.

DVD vídeo

DVD es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

iTunes

Apple e iTunes son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y en otros países.

MP3

La venta de este producto sólo otorga una licencia para su uso privado, no comercial. No otorga ninguna licencia ni concede ningún derecho a utilizar este producto en transmisiones comerciales (es decir, lucrativas) en tiempo real (terrestres, vía satélite, por cable y/o por cualquier otro medio), transmisiones/streaming por Internet, intranets y/u otras redes o en otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como por ejemplo, aplicaciones de pago por escucha (pay-audio) o audio bajo demanda (audio-on-demand). Se necesita una licencia independiente para su uso comercial. Para obtener más información, visite
http://www.mp3licensing.com.

WMA

Windows Media es una marca registrada o una marca de fábrica de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
Este producto incluye tecnología propiedad de Microsoft Corporation, y no se puede usar ni distribuir sin una licencia de Microsoft Licensing, Inc.

Dolby Digital

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

DivX

DivX®, DivX Certified® y los logotipos asociados son marcas comerciales de Rovi Corporation o sus filiales, y se utilizan bajo licencia.

ACERCA DE VÍDEO DIVX: DivX® es un formato de vídeo digital creado por DivX, LLC, una filial de Rovi Corporation. Este es un dispositivo oficial con el sello de certificación DivX Certified® que reproduce vídeo DivX. Visite divx.com para obtener más información y herramientas de software para convertir sus archivos a vídeo DivX.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND (VÍDEO BAJO DEMANDA): este dispositivo con el sello de certificación por DivX Certified® debe estar registrado para poder reproducir los vídeos DivX VOD (vídeo bajo demanda) que haya comprado. Para obtener su código de registro, localice la sección de DivX VOD en *Visualización del código de registro de DivX® VOD*. Visite vod.divx.com para obtener más información sobre cómo completar el proceso de registro.

Información adicional

Tabla de códigos de idioma para el DVD

Idioma (código), código de entrada			
Japonés (ja), **1001**	Dzongkha (dz), **0426**	Kurdo (ku), **1121**	Kinyarwanda (rw), **1823**
Inglés (en), **0514**	Ewe (ee), **0505**	Komi (kv), **1122**	Sánscrito (sa), **1901**
Francés (fr), **0618**	Esperanto (eo), **0515**	Córnico (kw), **1123**	Sardo (sc), **1903**
Español (es), **0519**	Estonio (et), **0520**	Kirguís (ky), **1125**	Sindhi (sd), **1904**
Alemán (de), **0405**	Euskera (eu), **0521**	Latín (la), **1201**	Sami septentrional (se), **1905**
Italiano (it), **0920**	Persa (fa), **0601**	Luxemburgués (lb), **1202**	Sangho (sg), **1907**
Chino (zh), **2608**	Fula (ff), **0606**	Ganda (lg), **1207**	Cingalés (si), **1909**
Neerlandés, flamenco (nl), **1412**	Finés (fi), **0609**	Limburgués (li), **1209**	Eslovaco (sk), **1911**
Portugués (pt), **1620**	Fiyiano (fj), **0610**	Lingala (ln), **1214**	Esloveno (sl), **1912**
Sueco (sv), **1922**	Feroés (fo), **0615**	Laosiano (lo), **1215**	Samoano (sm), **1913**
Ruso (ru), **1821**	Frisón occidental (fry), **0625**	Lituano (lt), **1220**	Shona (sn), **1914**
Coreano (ko), **1115**	Irlandés (ga), **0701**	Luba-Katanga (lu), **1221**	Somalí (so), **1915**
Griego (el), **0512**	Gaélico (ga), **0704**	Letón (lv), **1222**	Albanés (sq), **1917**
Afar (aa), **0101**	Gallego (gl), **0712**	Malgache (mg), **1307**	Serbio (sr), **1918**
Abjasio (ab), **0102**	Guaraní (gn), **0714**	Marshalés (mh), **1308**	Suazi (ss), **1919**
Avéstico (ae), **0105**	Guyaratí (gu), **0721**	Maorí (mi), **1309**	Sesotho meridional (sot), **1920**
Afrikaans (af), **0106**	Manés (gv), **0722**	Macedonio (mk), **1311**	Sundanés (su), **1921**
Acano (ak), **0111**	Hausa (ha), **0801**	Malayalam (ml), **1312**	Swahili (sw), **1923**
Amharic (am), **0113**	Hebreo (he), **0805**	Mongol (mn), **1314**	Tamil (ta), **2001**
Aragonés (an), **0114**	Hindi (hi), **0809**	Maratí (mr), **1318**	Telugu (te), **2005**
Árabe (ar), **0118**	Pidgin motuano (ho), **0815**	Malayo (ms), **1319**	Tayiko (tg), **2007**
Asamés (as), **0119**	Croata (hr), **0818**	Maltés (mt), **1320**	Tailandés (th), **2008**

Información adicional

Idioma (código), código de entrada			
Ávaro (av), **0122**	Criollo haitiano (ht), **0820**	Birmano (my), **1325**	Tigrinya (ti), **2009**
Aymara (ay), **0125**	Húngaro (hu), **0821**	Nauru (na), **1401**	Turcomano (tk), **2011**
Azerí (az), **0126**	Armenio (hy), **0825**	Bokmal (nb), **1402**	Tagalo (tl), **2012**
Bashkir (ba), **0201**	Herero (hz), **0826**	Ndebele del norte (nd), **1404**	Setsuana (tn), **2014**
Bielorruso (be), **0205**	Interlingua (ia), **0901**	Nepalí (ne), **1405**	Tongano (to), **2015**
Búlgaro (bg), **0207**	Indonesio (id), **0904**	Ndonga (ng), **1407**	Turco (tr), **2018**
Biharí (bh), **0208**	Interlingue (ie), **0905**	Nynorsk (nn), **1414**	Tsonga (ts), **2019**
Bislama (bi), **0209**	Igbo (ig), **0907**	Noruego (no), **1415**	Tártaro (tt), **2020**
Bambara (bm), **0213**	Yi de Sichuan (ii), **0909**	Ndebele del sur (nr), **1418**	Twi (tw), **2023**
Bengalí (bn), **0214**	Inupiak (ik), **0911**	Navajo (nv), **1422**	Tahitiano (ty), **2025**
Tibetano (bo), **0215**	Ido (io), **0915**	Chichewa (ny), **1425**	Uigur (ug), **2107**
Bretón (br), **0218**	Islandés (is), **0919**	Occitano (oc), **1503**	Ucraniano (uk), **2111**
Bosnio (bs), **0219**	Inuktitut (iu), **0921**	Ojibwa (oj), **1510**	Urdu (ur), **2118**
Catalán (ca), **0301**	Javanés (jv), **1022**	Oromo (om), **1513**	Uzbeko (uz), **2126**
Checheno (ce), **0305**	Georgiano (ka), **1101**	Oriya (or), **1518**	Venda (ve), **2205**
Chamorro (ch), **0308**	Kongo (kg), **1107**	Osetio (os), **1519**	Vietnamita (vi), **2209**
Corso (co), **0315**	Kikuyu (ki), **1109**	Punyabí (pa), **1601**	Volapük (vo), **2215**
Cree (cr), **0318**	Kuanyama (kj), **1110**	Pali (pi), **1609**	Valón (wa), **2301**
Checo (cs), **0319**	Kazakh (kk), **1111**	Polaco (pl), **1612**	Wolof (wo), **2315**
Eslavo eclesiástico (cu), **0321**	Groenlandés (kl), **1112**	Pastún (ps), **1619**	Xhosa (xh), **2408**
Chuvasio (cv), **0322**	Jemer central (khm), **1113**	Quechua (qu), **1721**	Yidis (yi), **2509**
Galés (cy), **0325**	Kannada (kn), **1114**	Romanche (rm), **1813**	Yoruba (yo), **2515**
Danés (da), **0401**	Kanuri (kr), **1118**	Kirundi (rn), **1814**	Chuan (za), **2601**
Divehi (dv), **0422**	Cachemir (ks), **1119**	Rumano (ro), **1815**	Zulú (zu), **2621**

Información adicional

Especificaciones

General

Fuente de alimentación nominal
..... 14,4 V cc
(gama de tensión permisible: 12,0 V a 14,4 V cc)
Sistema de derivación a tierra
..... Tipo negativo
Consumo máximo de corriente
..... 10,0 A
Dimensiones (An × Al × Pr):
DIN
Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Cara anterior ..... 188 mm × 58 mm × 16 mm
D
Bastidor ..... 178 mm × 50 mm × 165 mm
Cara anterior ..... 170 mm × 46 mm × 16 mm
Peso ..... 1,4 kg

Audio

Potencia de salida máxima
..... 50 W × 4
50 W × 2/4 Ω + 70 W × 1/2 Ω
(para altavoz de subgraves)
Potencia de salida continua
..... 22 W × 4 (50 Hz a 15 000 Hz, 5% THD, 4 Ω de carga, ambos canales activados)
Impedancia de carga ..... 4 Ω (4 Ω a 8 Ω permisibles)
Nivel de salida máxima del preamplificador
..... 2,0 V
Controles de tono:
Graves
Frecuencia ..... 100 Hz
Ganancia ..... ±12 dB
Medios
Frecuencia ..... 1 kHz
Ganancia ..... ±12 dB
Agudos
Frecuencia ..... 10 kHz
Ganancia ..... ±12 dB
Altavoz de subgraves (mono):
Frecuencia ..... 50 Hz/63 Hz/80 Hz/100 Hz/125 Hz
Pendiente ..... –18 dB/oct
Ganancia ..... +6 dB a –24 dB
Fase ..... Normal/Inversa

Reproductor de DVD

Sistema ..... Sistemas DVD vídeo, Vídeo CD, CD, WMA, MP3, AAC, DivX, JPEG y MPEG
Número de región 4
Discos utilizables ..... DVD vídeo, Vídeo CD, CD, CD-R/RW, DVD-R/RW/R DL
Respuesta de frecuencia
..... 5 Hz a 44 000 Hz (con DVD, a una frecuencia de muestreo de 96 kHz)
Relación de señal a ruido
..... 94 dB (1 kHz) (red IEC-A) (nivel RCA)
Número de canales ..... 2 (estéreo)
Formato de decodificación MP3
..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA
..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de decodificación AAC
..... MPEG-4 AAC (sólo codificado con iTunes) (.m4a) (Ver. 9,0,3 y anteriores)
Formato de decodificación de vídeo MPEG
..... MPEG1, MPEG2, MPEG4
Formato de decodificación DivX
..... Home Theater Ver. 3, 4, 5.2, 6 (.avi, .divx)

USB

Especificación de la norma USB
..... USB 2.0 velocidad máxima
Consumo máximo de corriente
..... 1,0 A
Clase USB ..... MCS (Clase de almacenamiento masivo)
Sistema de archivos FAT16, FAT32
Formato de decodificación MP3
..... MPEG-1 & 2 Audio Layer 3
Formato de decodificación WMA
..... Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10, 11, 12 (audio 2 canales) (Windows Media Player)
Formato de decodificación AAC
..... MPEG-4 AAC (sólo codificado con iTunes) (.m4a) (Ver. 9,0,3 y anteriores)
Formato de decodificación de vídeo MPEG
..... MPEG1, MPEG2, MPEG4
Formato de decodificación DivX
..... Home Theater Ver. 3, 4, 5.2, 6 (.avi, .divx)

Sintonizador de FM

Intervalo de frecuencias ... de 87,5 MHz a 108,0 MHz
Sensibilidad utilizable ..... 9 dBf (0,8 µV/75 Ω, mono, señal/ruido: 30 dB)
Relación de señal a ruido
..... 72 dB (red IEC-A)

Sintonizador de AM

Gama de frecuencias ..... 531 kHz a 1 602 kHz (9 kHz)
530 kHz a 1 640 kHz (10 kHz)
Sensibilidad utilizable ..... 25 µV (señal/ruido: 20 dB)
Relación de señal a ruido
..... 62 dB (red IEC-A)

Nota

Las especificaciones y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

Visit us on the World Wide Web at

http://pioneer.jp/group/index-e.html

<Middle East & Africa>	
Pioneer Gulf.FZE	**http://www.pioneer-uae.com**
<Oceania>	
Pioneer Electronics Australia. Pty.Ltd	**http://www.pioneer.com.au/**
<Asia>	
Pioneer Electronics Asiacentre.Pte	**http://www.pioneer.com.sg**
Pioneer (HK) Ltd.	**http://www.pioneerhongkong.com.hk**
Pioneer High Fidelity Taiwan Co., Ltd.	**http://www.pioneer-twn.com.tw**
<Latin>	
Pioneer International Latin America S.A.	**http://www.pioneer-latin.com**

© 2011 PIONEER CORPORATION.
Todos los derechos reservados.

<KOKZX> <11L00000>

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936
TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202 Australia
TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada
TEL: 1-877-283-5901
TEL: 905-479-4411

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso
Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000
TEL: 55-9178-4270

先鋒股份有限公司
台北市內湖區瑞光路407號8樓
電話：(02) 2657-3588

先鋒電子（香港）有限公司
香港九龍長沙灣道909號5樓
電話：(0852) 2848-6488

Impreso en Tailandia

<QRB3221-B/N> RD